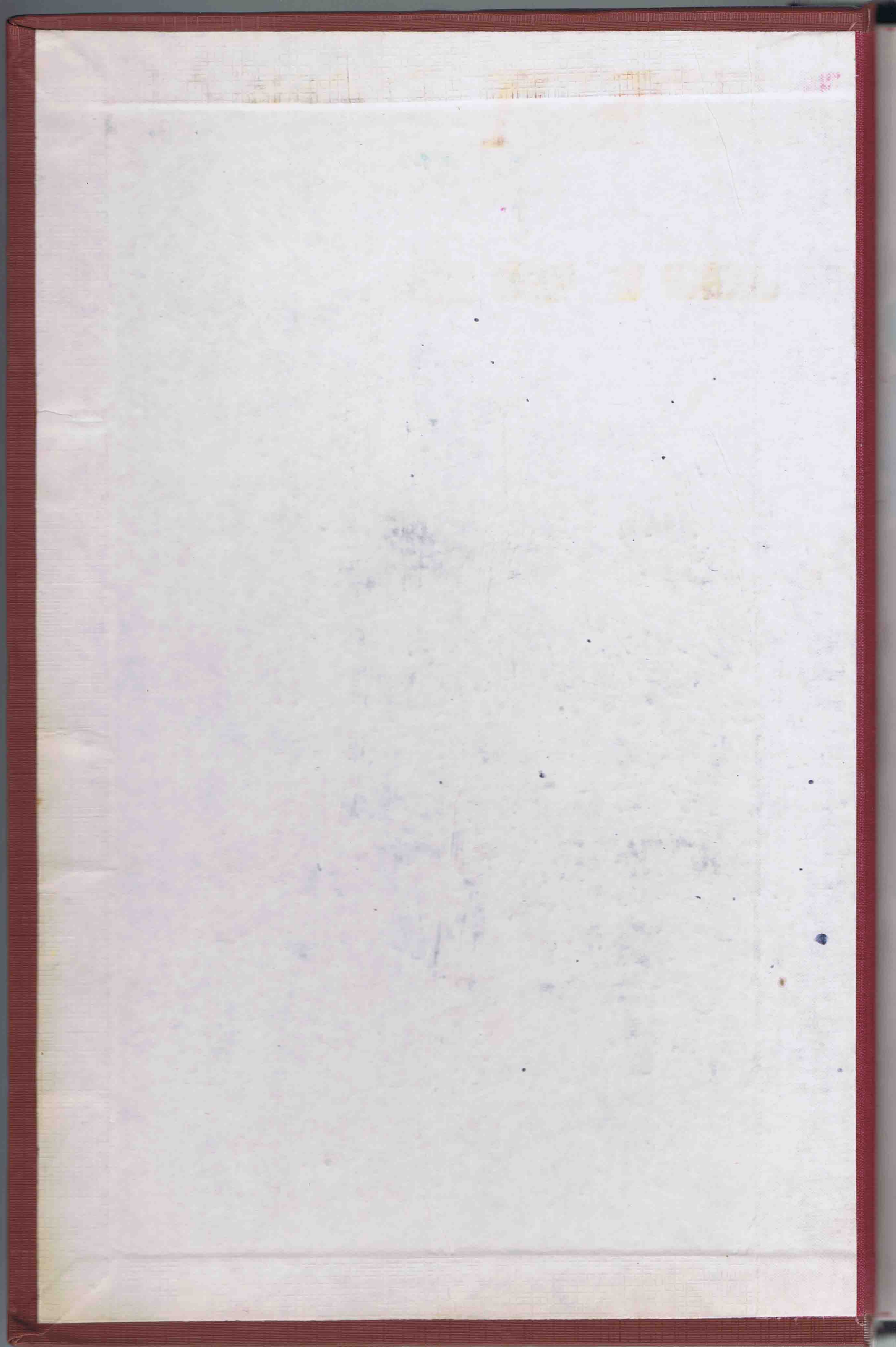


KSIEGA  
PAMIĄTKOWA



# KAPELA LUDOWA „LIPA”

NA ULICACH W MAŁYM MIEŚCIE  
CO TO PASYM ZOWIE SIĘ, MIESZKA  
JADZIA, GENIA, ZOSIA, STAŚ I KRYSIA  
NO I ZDZISIO SZEFEM JEST.  
PASYM, WESOŁE MIASTO  
NAD JEZIÓREM KALWA ZBUDOWANE JEST.

## SKŁAD KAPELI :

JADWIGA GALECKA - SOLISTKA KAPELI  
ZOFIA ZDUNEK - SOLISTKA KAPELI  
GENOWEFA MAJEWSKA - SOLISTKA KAPELI  
KRYSZYNA CIECHANOWSKA - SOLISTKA  
STANISŁAW JAWOSZEK - SOLISTA  
ANTONI MARCHEWKA - GRAJEK  
MIROSLAW GAJOWNIK - AKORDEONISTA  
KAZIMIERZ BANUL - SKRZYPEK  
ZDZISŁAW BANASZKIEWICZ - KIEROWNIK ZESPOŁU,  
GRA NA GITARZE  
GOŚCINNIE WYSTĘPUJE DYREKTOR GOK-u  
JERZY ŁUKA - GRA NA PERKUSJI

KNOWLEDGE AND TRUTH  
ARE THE ONLY WISDOM

AND THE ONLY POWER  
WHICH CAN CONQUER  
DEATH AND DESTROY  
SIN

AND THE ONLY WAY  
TO LIFE AND HAPPINESS  
AND THE ONLY TRUTH  
WHICH CAN BRING  
PEACE TO THE HEART

AND THE ONLY LIGHT  
WHICH CAN BRING  
HOPE TO THE SOUL  
AND THE ONLY LOVE  
WHICH CAN BRING  
REDEMPTION

AND THE ONLY TRUTH  
WHICH CAN BRING  
GLORY TO THE KINGDOM  
OF HEAVEN

# DOŻYTKI 1986r.



PLON NIESIEMY PLON  
W GOSPODARZA DOM  
ZEBY DOBRZE PLONOWAŁO  
PO TRZY KORCE Z KOPY DAŁO  
PLON NIESIEMY PLON.



17 Miesień 1986r.

125. lecie

Banków Spółdzielczych  
Hojnowództwa Ostyńskiego

Występ w Restauracji "Miod. Malin"

w Torzymiu dnia 3. grudnia 1986r.



OSZCZĘDNOŚCIA

I PRACA LUDZIE

SIE BOGACA.



BS



40 LAT Gminnej Spółdzielni

„Samopomoc Chłopska”

Sala <sup>ni Paryż</sup> kina „Perka”

Przy Geesie w małym miesie, co to Paryż zowie się.  
Mienka Junek, Stas, Halinka, no i Jozio szefem jest.  
Paryż wesołe miasto, nad jeziorem „Walu” zbudowane jest kałala,  
Paryż wesołe miasto, do którego znova wybiegnie się.

Dni są piśtne i sioneane i sklepowe piśtne są,  
w naszych sklepach i w bufetach zawsze uśmiechnięte są,  
lecz nastąpi taka chwila, gdy GS pożegna nas,  
my myślni tu wrócimy i wspomnieć bszkiem nas.

Paryż dnia 06 grudnia 1986.

Zakończenie

Starego Roku 1986

Przygotowanie

Nowego 1987 Roku

# Kapela Ludowa "Lipa"

Przez śnieg i zimą, poprzez wiele gór i miast  
i wiele Nowy Rok po śniegu, do nas także przyjdzie  
Nowy Rok ty śniegu, naszym polem i szlakiem śnieg  
by jak śniegu biała biała, wisi nasz ukochany kraj.  
Gdy po latach w nasz stronę, w noc gromkim przychodem  
korowodem roztanionym, pomiatamy ciebie śnieg.



Przygotowanie dnia 14 stycznia 1987r.

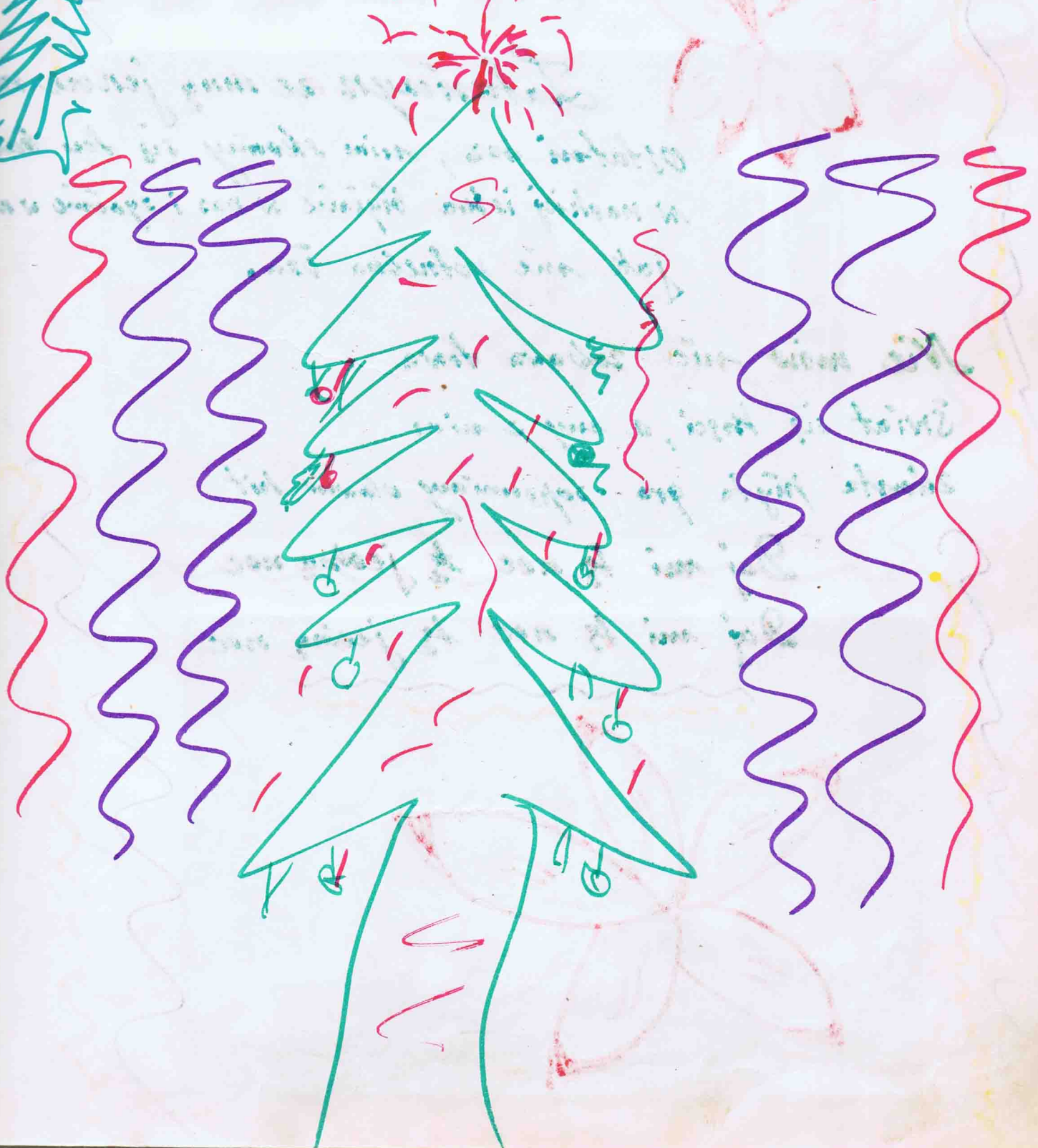


# Kapela Ludowa „Lipa”

na choince

w klubie Robotnika w Dyborku.

Hej, ode wsi do miasta  
Hej, gościnnie prowadzi  
młotajce kochani, młotajce kochani  
J bąkcie nam tu rachi.



# Tabara Karnawałowa

z Kapelą duńską

alla pracowników Gminnej Spółdzielni  
"Samopomoc Chłopska"

z "Restauracji Nad Złotą"



Zatańczyć ze mną jeszcze raz  
ostatni raz, nim skończy się ten bal  
i na chęć istnieć bijnie w nas i zgaśnie w nas  
jako nie potrzebna używa.

Nie miot nie zabawa trwa

Świat się kręci, a my z nim  
zdawta pęta gra, zapomniany olawno bit

Daj mi tę noc tę jedną noc

Daj mi tę noc tę jedną noc



# Dzien Kobiet

z Kapeką Dudową w Dybowie

Kobieto, Kobieto, choć tyle man waol  
dos ciebie Kobieto, cōi want,  
cōi want luyty sriat.

Z Kobiętami mielka bieda  
ale bez nich żyć się nie da.



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, written in a cursive script. The text is partially obscured by decorative floral elements.

Handwritten text in the upper middle section, appearing to be a list or a set of instructions. The text is written in a cursive script and is partially obscured by decorative floral elements.

Handwritten text in the middle section, appearing to be a list or a set of instructions. The text is written in a cursive script and is partially obscured by decorative floral elements.



# Korpela Ludowa "Lipa"

na I Gminnym Przeglądzie

Amatorskiego Ruchu Artystycznego  
w Pasymiu.

Kęsy by Jasku pojedzie  
zieloną choinkę, czy przez wieś  
zieloną choinkę pojedzie  
do mej najmniejszej na radę



Pasym dnia 29 marzec 1984.

Kapela ludowa "Lipa"  
za swój udział w przebiegu  
strajkowi w nagrodę  
magnetofon<sup>(kasetowy)</sup> wraz z nagraniem występu  
z roku 1976 Stanislawa Gwiny Anolneja  
Kaciubontiego.

Wiec 1-szo Maja 1987r.

## Kapela Ludowa "Lipa"

Niech się święci 1-szy Maja  
Dzień Solidarności Ludzi Pracy.

Ludowa Polka, piękna, nowa  
nad tobą sumi pieśń mójona  
socjalistyczna pieśń radozna,  
kulturalna, | tak jak nasza.  
Jak wemieni wspania jak standardy  
spiewa ją Moskwa, spiewa Paryż  
spiewa ją bsdzie kula ziemsta  
w ten dzień mójony dzień zwycięstwa.

Wszystko Tobie Ukochana Ziemi.



Sheet 1 - on Map of 1882

Map of the ...

Map of ...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

Map of the ...





# "Święto Ludowe"

Dybowo 7 czerwiec 1987r.

Pistka mała Petka cała

Pistka duża i nie mała

Wiele stolic, wiele ludności

Wiele krain, wiele cudności

Jak o gąsienki Masuroni

Niechaj cała Petka powie.

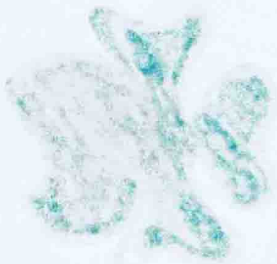


LSL LSL

Ergebnis der Berechnung

Ergebnis der Berechnung

Ergebnis der Berechnung



Ergebnis der Berechnung



Ergebnis der Berechnung

Z okazji wspólnego spotkania i propozowanej  
Współpracy z naszą nowo zorganizowaną  
Kapeli Ludowej pod nazwą "Lipa" w Pasymie  
Życzymy wszystkim członkom i Kierownictwu  
wytrwałości i sukcesów jak najbardziej iolejących

Życza, członkowie Kapeli  
"Eliazurskie Pofajdolu"  
z elatrewka gm Danieruty  
pod Kierownictwem kol.  
Genowej Seweryna



A zagrajeie a wesolo!  
na basetli rznij rozpoto  
niech się ziemia zadrywuje  
zeli eliazurska brać tańcuje!



Pasym 26.07.1987v



Przedsiedziocie pozycja matczynskiego  
Paristwa Salak

Kapela wystąpiła w składzie:

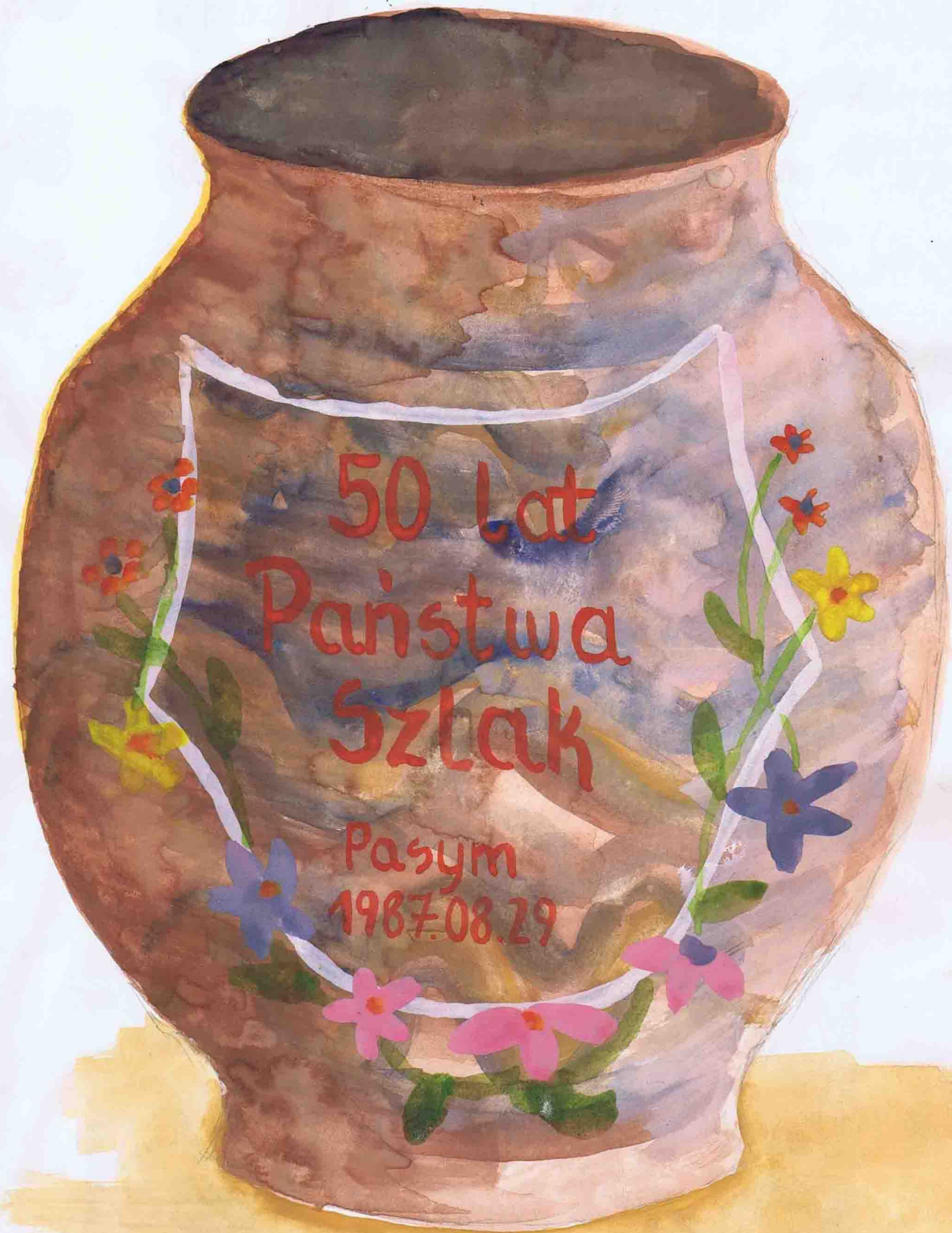
1. Gawełka Jadwiga - solistka
2. Ciechanowska Kryszyne solistka
3. ~~Zolunek~~ Zolunek - solistka
4. Majewska Genowefa - solistka.
5. Marchwinska Antoni - Akordeon
6. Jaworek Stanisław - Bęben
7. Baran Karol - skrypcy
8. Lohisław Banaszkiewicz - gitara - Wersylny Zespół.



Salak Zygmunt

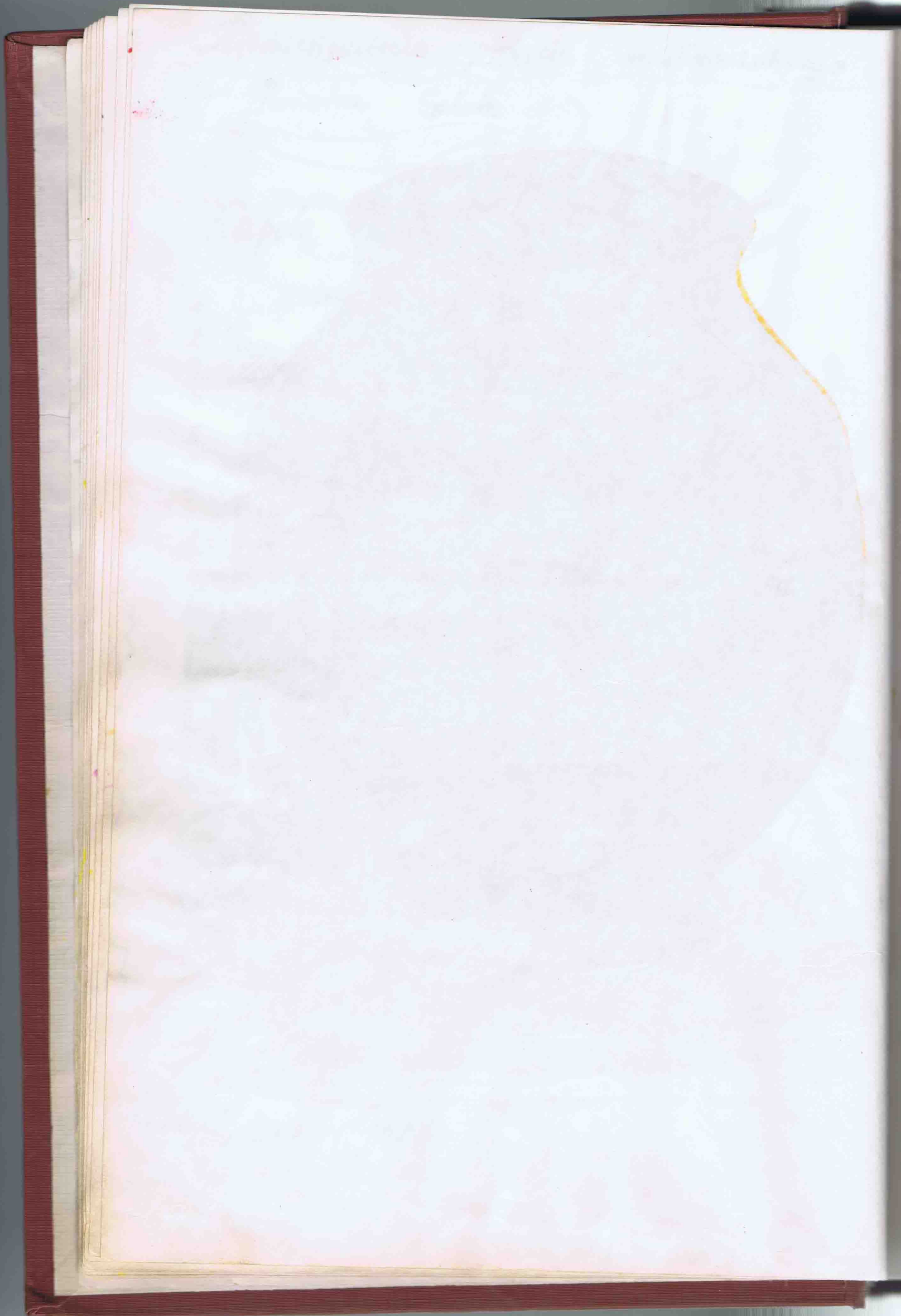
Welpis pana miódego

Przejm. dnia 29. 08. 1984



50 Lat  
Państwa  
Szlak

Pasym  
1987.08.29





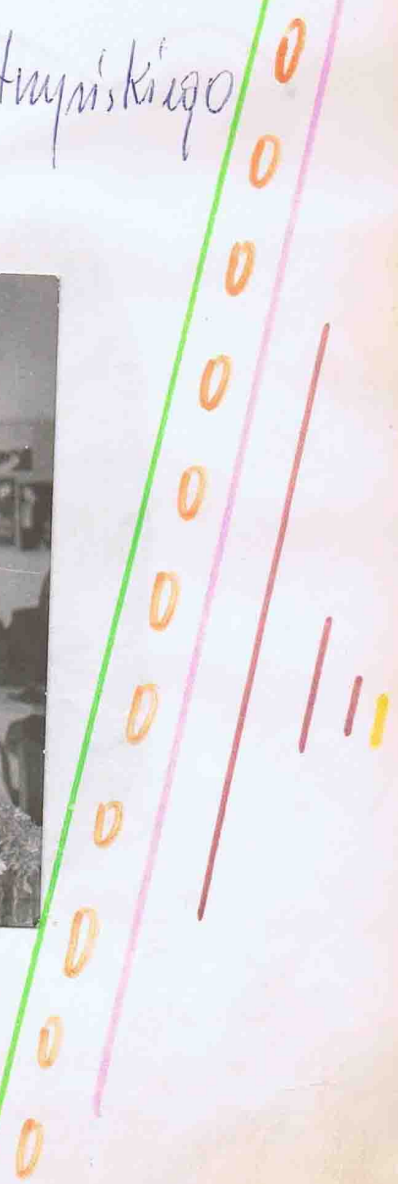
Wspomiałej, spontanicznej Kapeli Ludowej  
 "Lipa" z Pasymia - gratulując kolejnego,  
 udanego występu w Kętnyńskim Klubie  
 Seniora - życzymy dalszych sukcesów  
 w społecznym i kulturálním, "pogody  
 ducha" i wszelkiej pomyślności - zawsze  
 i wszędzie...!

- Lidia H. Kiełucka

z Klubem Seniora z Kętnyńskiego  
 Domu Kultury.



Kętnyń, 15 września 1987r.



1 2 3 4 5 6 7

1	2	3	4	5	6	7
10	20	30	40	50	60	70
100	200	300	400	500	600	700
1000	2000	3000	4000	5000	6000	7000
10000	20000	30000	40000	50000	60000	70000
100000	200000	300000	400000	500000	600000	700000
1000000	2000000	3000000	4000000	5000000	6000000	7000000
10000000	20000000	30000000	40000000	50000000	60000000	70000000
100000000	200000000	300000000	400000000	500000000	600000000	700000000
1000000000	2000000000	3000000000	4000000000	5000000000	6000000000	7000000000



10000000000 20000000000 30000000000 40000000000 50000000000 60000000000 70000000000

100000000000 200000000000 300000000000 400000000000 500000000000 600000000000 700000000000

1000000000000 2000000000000 3000000000000 4000000000000 5000000000000 6000000000000 7000000000000

10000000000000 20000000000000 30000000000000 40000000000000 50000000000000 60000000000000 70000000000000

100000000000000 200000000000000 300000000000000 400000000000000 500000000000000 600000000000000 700000000000000

1000000000000000 2000000000000000 3000000000000000 4000000000000000 5000000000000000 6000000000000000 7000000000000000

10000000000000000 20000000000000000 30000000000000000 40000000000000000 50000000000000000 60000000000000000 70000000000000000

100000000000000000 200000000000000000 300000000000000000 400000000000000000 500000000000000000 600000000000000000 700000000000000000

1000000000000000000 2000000000000000000 3000000000000000000 4000000000000000000 5000000000000000000 6000000000000000000 7000000000000000000

10000000000000000000 20000000000000000000 30000000000000000000 40000000000000000000 50000000000000000000 60000000000000000000 70000000000000000000

100000000000000000000 200000000000000000000 300000000000000000000 400000000000000000000 500000000000000000000 600000000000000000000 700000000000000000000



# Dożynki 1987.

Dożynki, dożynki  
wieńce dożynkowe, obrodziło żytko  
i będzie chleb nowy.  
Będzie chlebek z żyta  
busienki z pszenicy  
dożynkowe wieńce  
miosą przedawnicy.



Parzymi ul. 29. IX 1987.

1981 // Polymers //

Polymers  
...  
...  
...  
...  
...



1981 // Polymers //

# Penizpta Klubu Senioru z Ketyama

Dobry okonek nom,  
cysta rechi nom,  
cysta rechi cy nie redi,  
dobry okonek nom.

Dobry okonek nom cysta rechi nom  
cysta rechi cy nie redi  
zaspiewony nom  
cysta rechi cy nie redi,  
zaspiewony nom



13 X 1987r. Parpu

*Faint, illegible handwriting at the top of the page.*

*Handwritten flourish or scribble in purple and green ink.*

*Vertical decorative scribbles on the left side of the page, alternating between purple and green.*

*Handwritten text on a rectangular piece of paper, oriented vertically. The text is written in a cursive style and includes the word 'Lap' in red and blue ink.*

*Vertical decorative scribbles on the right side of the page, alternating between purple and green.*

*Two horizontal decorative scribbles at the bottom of the page, one in purple and one in green.*

Tapasmany Panishta  
na Zalany Syhwestong  
2 Kapety Kusong poel lipami  
dunia 31 gnohuia 1988.  
gocinia 1900

Organizatsy  
Kapety Indone

"Sylwester"  
z Frapelo  
Ludowicz

Oto idzie pierwsza para  
znany Maciej i Barbara  
i Walenty i Teresa  
też tancują poloneza.



1988

PASYM 31<sup>xii</sup>/1. Styczeń 1988r.

Washburn

July 1900  
C. L. Washburn  
C. L. Washburn



Sketches of bird heads  
C. L. Washburn



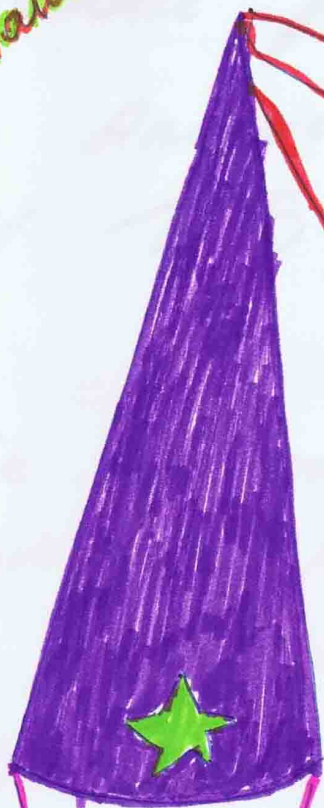
Washburn

Pasym 88.01.30/31

Wzrost Kamawalona

2 Klubem

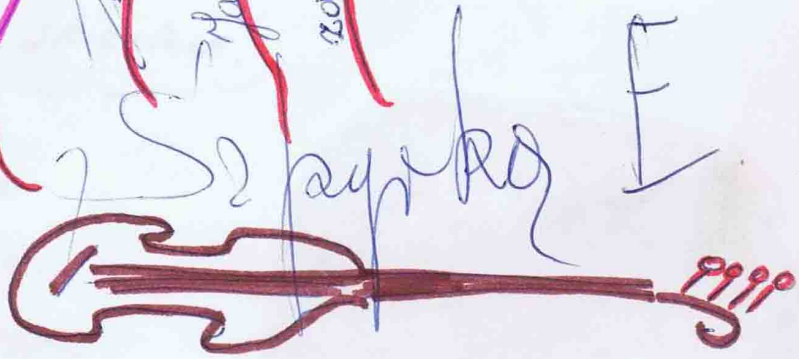
Seniors



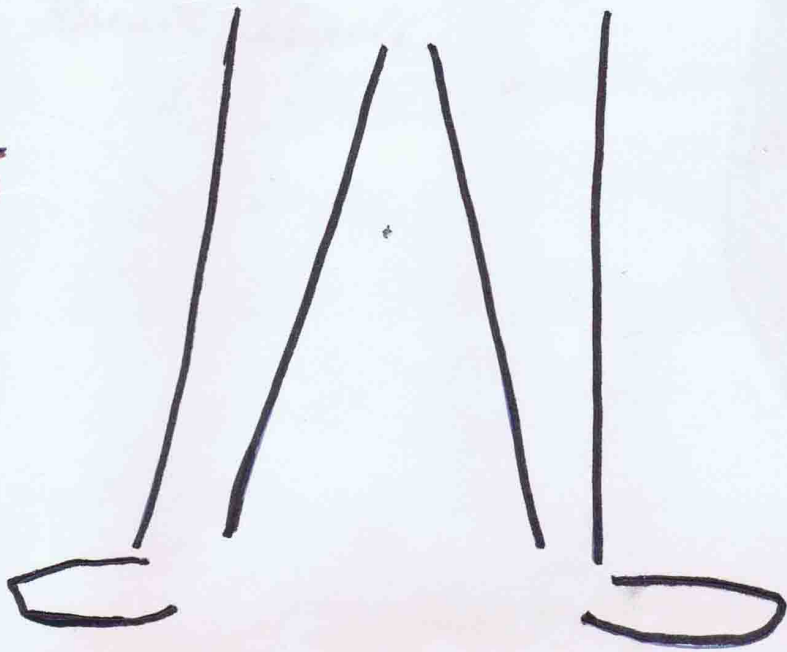
Wzrost

Wzrost Gabecka

Wzrost Bomaszkiewicz



Wzrost I



Ciechanowska Krystyna  
Marekcia Huleci

Wzrost



Розум 88 01 30  
191





Tasym dn. 20. II 88r.

Trzódhiesieplacie pozycja mairiastkiego

paristwa Antosiakos

W USC

Tasym

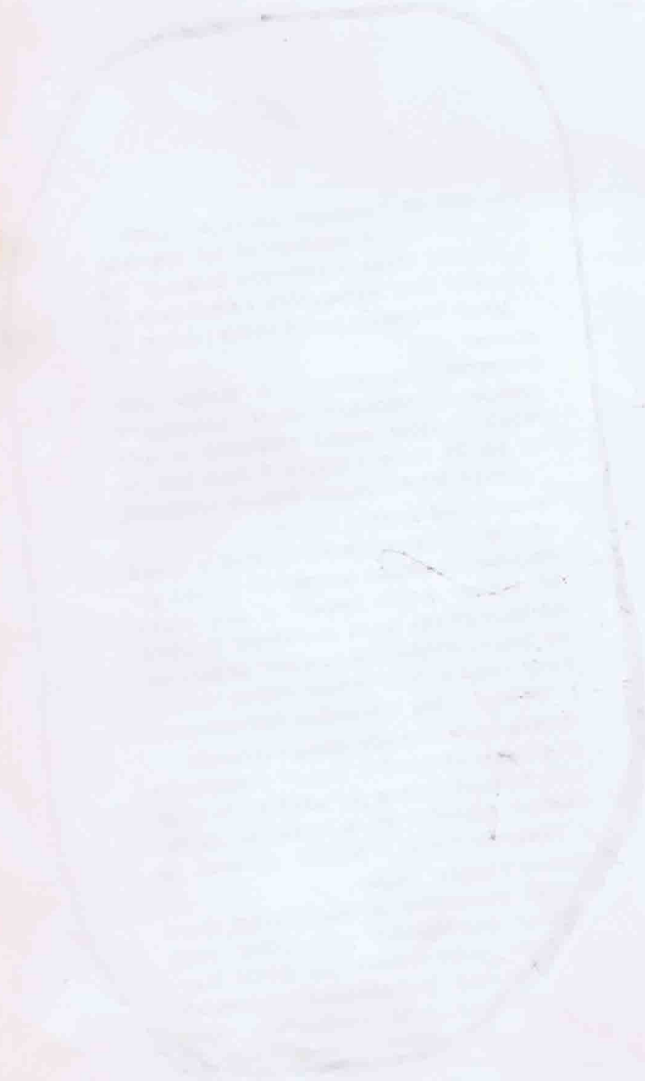
Szeregšie swe odnajduję w Tuzon usniechu  
w dñmiach Tuzoh, kiedy obejmuję mnie  
Szeregšie me, w kairlym traim jest oddechu  
namet gdy spiro, ja Kocham cig.

Korpela wystapita w skiaokis:

1. Galecka Jasniga - solistka
  2. Jawonek Stanislaw - solista
  3. Szpyrten Edward - i skrypcie
  4. Banul Kasimien - ii skrypcie
  5. Marchewka Antoni - akordeon
  6. Bonarkienia Zolinas - gitara
- Krasunka Korpeli.



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Grom 5. III 88r.

# "Dzień Kobiet"

W Klubie Rolnika

w Gromie



Serdeczne podziękowania  
za wspaniały występ  
wspaniałej Kapeli "Lipa"

i dotychczas sukcesów  
życzą mieszkańcy Gromy.

## Kapela wystąpiła

w składzie:

Podpisy mentuistów.

1. Galecka Jadwiga - solistka
2. Zdunek Zofia - solistka
3. Giechanowska Krystyna - solistka
4. Jawonek Stanisław - solista
5. Marchewka Antoni - akordeonista
6. Szpyrka Edward - I skypce
7. Bawol Kazimierz - II skypce

1. Danowski Romuald -  
- Konferansjer Kapeli

2. Banankiewicz Zdzisław -  
- gitara;

Kierownik Kapeli



Jan 21 1882

John H. H. H.

at the office of the

in the

of the

to the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

Kapela  
Ludowa "Lipa"

Hobietom

Gminy Jasym

### Akt I Sala Kominkowa GOK

Część oficjalna: Powitanie i życzenia dla artystów, od przedstawicieli władz gminy i gości z MKZSL Olsztyn.

Część artystyczna uświetniona występami: młodzież szkolna i Kapela Ludowa "Lipa".

Zaproszenie do wspólnego stołu na małą scenę.

Na życzenie gości, partie solowe członków Kapeli.

Monologiem i satyrą uświetniona program przedstawienia pociągowej z MKZSL.

Organie wspomnień dla panów z Kapeli Ludowej od dyrektora GOK.

### Akt II Restauracja "Kielwa"

Restauracja "Kielwa" podejmuje panie na wspólnym obiedzie.

Podczas obiedza przygrywa Kapela Ludowa "Lipa" i śpiewali członkowie Kapeli.



Jasym dnia 8. III 1988r.

Akt II  
↓

# Ratuszowa<sup>4</sup> Obiad chmielany

## Rynek 3.

Wspomnieniem i radością nie było Konica.  
Wieniec wspaniałej i przyjemnej atmosfery.

Całodzienny program uświetnili goście:

Przedstawiciele WK ZLS Olsztyn, Eugeniusz Nowicki, Jolanta Kłosowska,

Przedstawiciele Urzędu Gminy Porym.

Przewodniczący PGRN. - Michał Janusz

Wiceprezydent Gminy - Grzegorz Andrzej

Prezes GK ZSL - Szczepanik Witold

Sekretarz GK ZSL - Sekoła Elżbieta

Przewodniczący GZKiOR - Wisniewski

Program artystyczny w wykonaniu:

Wiodącą rolę pod kierunkiem - Elżbiety Bystej i Elżbiety Oleksiak.

Kapeli Ludowej „Lipa” w składzie:

Solistka - Jadwiga Galecka

Solistka - Zofia Dolunek

Solistka - Krystyna Ciechanowska

Solista - Stanisław Jaworski

I Skrzypce - Sępyrka Edward - gość z Kapeli Ludowej „Pofajdoki Maamskie

II Skrzypce - Hasimien Banul

Akordeon - Antoni Marchewka

Konferansjer - Romuald Danowski

Gitara prowadząca - Zdzisław Banarski

Kierownik zespołu →

# Kapela "Lipa"

na II Przeglądzie Ruchu Amatorskiego  
w gminie Pasym.

Miała baba Pofydoka nos, dwa, trzy  
Msachite go na prosioka nos, dwa, trzy  
Prosiok leci jak szalony  
Bo ma ogon zakręcony nos, dwa, trzy



PASYM DNIA 10.04.1988r.



Kapela Ludowa „Lipa”  
Wystąpiła w składzie:

Jadwiga Galecka - solistka  
Zofia Zdomek - solistka

Krzyszna Ciechanowska - solistka

Stanisław Janonek - Solista

Marchewka Antoni - akordeon

Sępyrka Edward - I skrypcie

Kasimierz Danul - II skrypcie

Zdzisław Banankiewicz - gitara prowadząca ków. Kapeli:

Kapela Ludowa „Lipa”

Otrzymała w nagrodę; dyplom, album i  
plakietkę.

!!  
qminny przewod  
amatorskiego  
ruchu  
artystycznego

W PROGRAMIE:  
1988.04.09 SOBOTA GODZ. 12<sup>00</sup> SALA KLUBOWA GOK  
- OTWARCIE WYSTAWY PRAC ARTYSTÓW-AMATORÓW  
1988.04.09 SOBOTA GODZ. 15<sup>00</sup> SALA KOMINKOWA GOK  
- WYSTĘP MUZYCZNY ZESPOŁU MŁODZIEŻOWEGO-GOK  
- „BIEŻECZKA DZIEGOM”-SEKCJA TEATRALNA GOK  
- VARIET „KAMELEON”- SZKOŁY PODST. w GROMIE  
- „POCENKA BĄDOWA”-KLUB „MŁODEGO ROLNIA” DUBOWO  
- WYSTĘP TEATRU LALOWEGO-KLUB „ROLNIA” NARADZIV  
1988.04.10 NIEDZIELA GODZ. 18<sup>00</sup> SALA KOMINKOWA GOK  
- WYSTĘP ZESPOŁU MUZYCZNEGO-GOK  
- WYSTĘP KAPELI LUDOWEJ „LIPA”-GOK  
- PROGRAM ESTRAADOWY w WYKONANIU KLUBU SENIORA-GOK  
- POSENI w WYKONANIU JADWIGI GALECKIEJ I STANISŁAWA JAWOSZCZA  
- WYSTĘP RODZINY MUZYKANTÓW BRACIA GOLEBEWICZY - CZĘCZCZOLEY  
- MELODIE LUDOWE w WYKONANIU ZYGmunTA SZLAKA z JURK.  
1988.04.10 NIEDZIELA GODZ. 16<sup>00</sup> SALA KLUBOWA GOK  
- SPOTKANIE OSÓB WYSTAWIAJĄCYCH PRACĘ I PORUSZANIE WYSTAWY

ZAPRASZAMY





Naszej wspólniejszej Kapeli z  
 Pasymia oraz paniom, żywym  
 słabo sukcesów oraz podjętym  
 grona piosenkarek, żywym  
 Kuracjusze z Ośrodku "Rutka"  
 którzy przebywali od ślania  
 29.03 do ślania 21.04.1988,

Województwo "Rutka"  
 Elżbieta Kisowaty.

starostom  
 Starostwo  
 Włocławek  
 82-106 Jarowo  
 Elbląg  
 Elżbieta Kisowaty

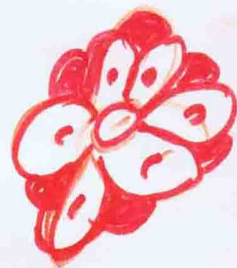


Niech będą miłe lata

Przy radośnie dni,

Nie zapomnij, razem

Spokojnych chwil.



Miła Kuracjusze oraz:

Solistki Kapeli: Jadwiga Galecka, Zofia Zolniet  
 Przygrywali olo tańca:

Hutoni Skarżewska - akordeon

Kacimierz Banul - skrzypce

Romanol Motkowki - perkusja

Gitarą: Kiv. Kapeli - Zolniet Banulki

PASYM-RUTKA 10. IV 1988r.

Handwritten text along the left margin, possibly a list or index, including the number '1' and some illegible characters.

Main body of handwritten text, appearing to be a list or index of items, with some entries in red ink. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.



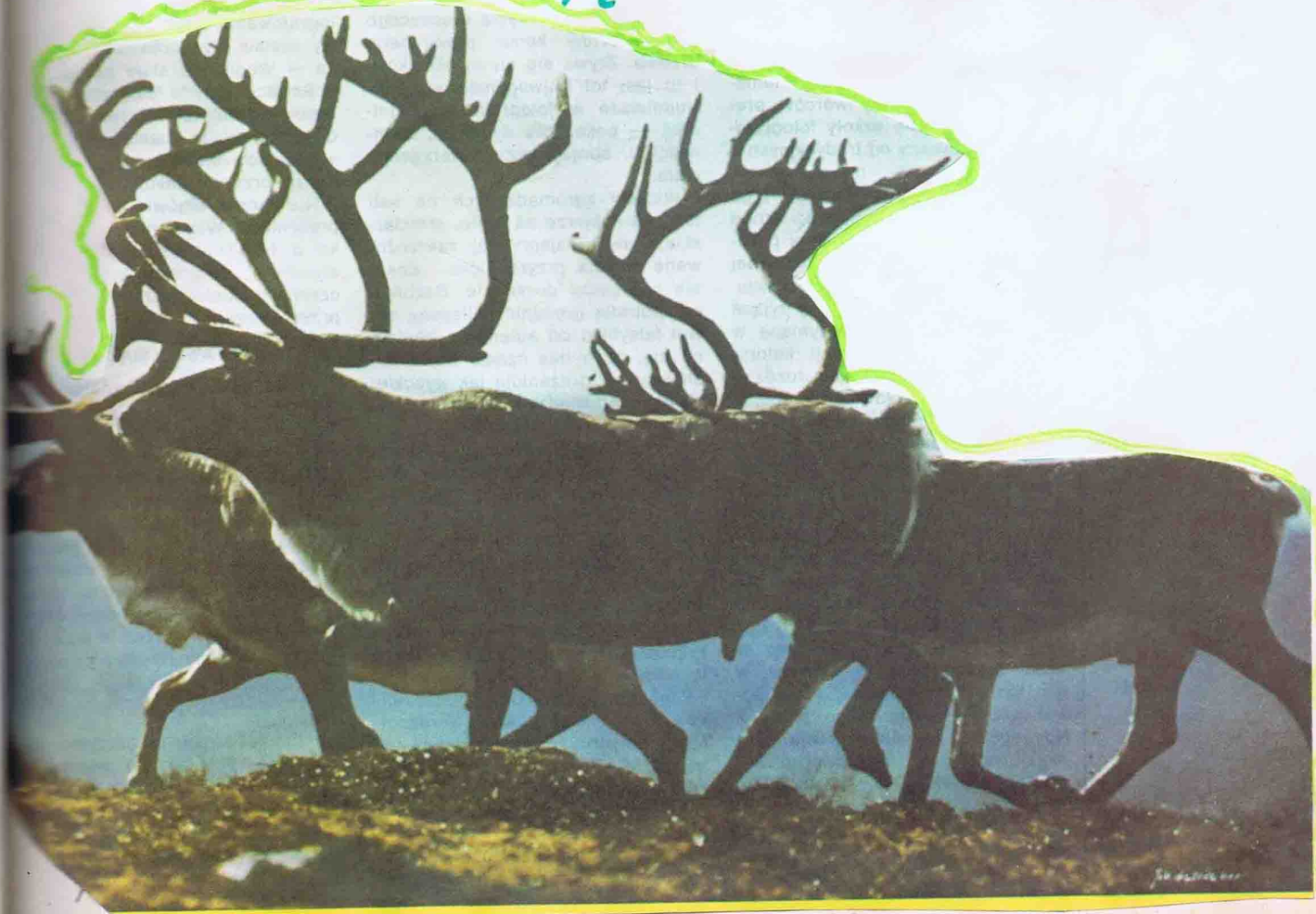
A rectangular box containing handwritten text, possibly a description or notes related to the items listed on the page. The text is mostly illegible.

Serdeczne podziękowanie za  
miły występ Kapeli na walnym  
zebraniu Koła Łowieckiego „Swit”  
w Pasymiu składają myśliwi.



W zielonym gaju, jeżeli woda pije,  
dla Ciebie Kochanie,  
dla Ciebie ja żyję.

W zielonym gaju, ptarasta śpiewają  
najlepsze okienasta  
co łuska dają.



Spiewali i Grali:

Madriga Galecka - solistka

Zofia Zolneta - " -

Krysia Ciechanowska - " -

Stanislaw Jansenek - solista.

Akroleci - Marchenka Autoni

Skrypcy - Karimier Banul

Gitara - Zolneta Banantowicz

BANK SPÓŁDZIELCZY  
ul. Krótki 1  
12-130 PASYM



*Ma*  
**N**ajlepsze : podziękowania  
*Ma*  
za udany występ na Zebraniu  
Przedstawicieli w dniu 19.04.1988r.

składają : Rada, Zarząd  
i pracownicy  
BS Pasyń



• Bank Spółdzielczy

PKO

BANK  
.SA'



Stwierm występuj usiweturli wystp.

Yadwiga Galecka - Solistka

Zofia Zoluneki - solistka

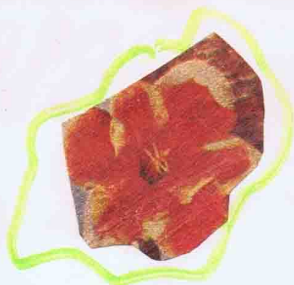
Stanislaw Janowski - Solista

Marcelina Antoni - Akordeon

Stanislaw Karwinski - Skrzypce.

Zdzislaw Banaszkiewicz - Gitara,

Kierownik Kapeli.



Ważnym wydarzeniem iadniecącego festiwalu w naszej grupie około 1000 Eurojczy przez zespół z Kapeli Ludowej z Lipi, w dniu 28 kwietnia 1988 roku w godz. 19<sup>00</sup> - 22<sup>00</sup> przeżyli nasz zespół zobaczcie <sup>zakończony</sup> zespół serdecznie podziękowanie za wykonanie dobrej muzyki i tanieckiej z tego powodu są bardzo zadowolonymi.

Dziękujemy również zespołowi obywateli sukcesorów między innymi o dobrej organizacji. Z pozdrowieniami

vice - Zdzisław  Parysyzn.



Do tanieca przycygnęli

zimbabwie Kapeli Ludowej „Lipi” z Parysyzn.

Akordion - Antoni Marchewka

Skrypcy - Kazimierz Baumel

Gitara i kierownictwo - Zdzisław Banaszkiewicz.

Fortusia - Romuald Świątkowski.

Spiewający panie z Kapeli

Jadwiga Galecka.

Zofia Tolunek.

OW - „Rusalka”  
- Parysyzn dnia 28.04.1988r.



*[Faint, illegible handwriting in a cursive script, likely a historical document or manuscript.]*

Wiec 1-szo Majowy 1988r.

z Kapelą Ludową "Lipa"

Ty jesteś Ojczyzna, jak pamięci myśleci  
Jak dzień, co ludowi zabitym  
To może szumiące, te górskie potoki  
to niebo, to tyś jest Ojczyznę.

Niech się śniwci 1-szy Maja

Wzrost 170 cm  
Ciężar ciała 65 kg

Kapela Ludowa "Syrta"

- A. Soliści - Jadwiga Galecka
- Tętra Soluneko
- Krzyszyna Ciechanowska
- Solista - Stanisław Jaworek
- Akordئون - Andrzej Marchewka
- Skrypcy - Karolien Barul
- Gitarci - Kierownictwo Kapeli
- Solistka - Beata Baranowska
- Basen - Roman Markowski

# Kapela Lułowa „Lipca”

na

Przełazkie Województwem

Lidzborku Warmińskiego



Leży but koło wrot, a chodzą do wsi  
Nic mi dbam choć mi mam, Kochaneczka ze wsi  
la la la la la la la la la la la la  
la la la la la la la la la la la la

Choć go mi mam we wsi, ale koło wrot  
ponia jo oło niego wpusci mnie z ochotą  
la la la la la la la la la la  
la la la la la la la la la la

Bo ten jestem chępcak co tak piórkami spiera  
mom jenne nachyja to się mnie spochwieja  
la la la la la la la la la la la la  
la la la la la la la la la la la la

Lubiś ty, Janieku ten kamień nad wrota  
jak uon stował popijnie przyjele jo za tobo  
la la la la la la la la la la  
la la la la la la la la la la



## Gra, śpiew i taniec w Lidzborku Warmińskim

Kto najlepiej gra, tańczy i śpiewa w Olsztynie? Okazuje się to w sobotę, 14 maja, podczas Wojewódzkiego Przeglądu Kapel, Zespołów Śpiewających i Instrumentalistów w Lidzborskim Domu Kultury.

Na scenie zaprezentuje się 27 grup folklorystycznych ze wszystkich gminnych ośrodków kultury województwa olsztyńskiego. A wśród nich „Szparagi” z Olsztyna, „Sorkwiczanie” z Sorkwita, „Kłobuki” z Pilnika, „Pieckowianie” z Piecka, „Kapela z nad Łyny”, „Mazurskie połajdoki”, „Bredyniacy Jada”.

Nagrodzone zespoły wezmą udział w święcie kultury ludowej w Mrągowie 26-28 czerwca. (mm)

dział w święcie kultury ludowej w Mrągowie 26-28 czerwca. (mm)



Lidzbark Warmiński dn. 14 V 1988r.

W składowie Kapeli wystąpił

1. Soliści: Jadwiga Galecka  
Lepra Lelonek

Krzyszna Ciechanowska

2. Solista Janina Skarżyska

3. Akordeon - Marchenka Antoni

4. Skrypcy - Gamul Kazimierz

5. Wiercące Kapela "Lipa"

Banaszkówna Lelonek

Kapela "Lipa" otrzymała dyplom

uzasadniające w przelocie.

Święto Ludowe

Gregorzówka 1988 r.



22 maja

**RAZ**

**NA LUDOWO**

Więc poprzez wsie, miasta,  
wszystkimi drogami, ulicami idą chłopcy -  
ziemi tej prawe gospodarze...  
Uśmiechem i śpiewem zakwitają im usta,  
pola w pas się przed nimi kłonią młodym zbożem...

Fragment wiersza Józefa Bińczaka „Zielone Świątki”



Kapela występująca

w Stawonii:

1. Solista - Józef Gulecki
2. - II - 2. Łopka Zoluski
3. - II - 3. Kyska Ciechanowski
4. Solista Stanisław Janowski
5. Akordeon - Antoni Marchewka
6. Skrzypce - Kazimierz Bauml
7. Bęben - Romuald Matkowski
8. Kierownictwo i gra na gitarze  
Johanna Banasiewicz

GOK. Gookina 13<sup>30</sup>

Kapela Lidowa umiła czas  
przedstawicielom zakładu pracy  
jak również i zaproszonym gościom.



Członkowie Kapeli to:

1. Solistka - Jadwiga Galecka
2. Solista - nasz mały Stasio - Stanisław Jaworski
3. Skrzypce - Kazimierz Danul
4. Akordeon - Manheńska Antoni
5. Gitara i kierownik Kapeli

Zobaczysz Baraszkiewicz



Pasymianka jestem stana, stana, stana  
mogę sobie śpiewać  
o białego rana.

Pasymianka jestem z samego Pasymia  
oś imyła pamiętek saktien  
nie pożyczam.

Pasym dnia 28. X 1988r.



10 de  
1872  
Kopie dieser  
protestantischer  
jahr 1872

Geistliche

1872

# Wesele, Wesele.

Wam się amici  
 wam się amici  
 wam się amici

jaola goście jaola juri i przyjechali  
 siedli za stotami, jedli

Alina i młoda para



grali i śpiewali,  
 i tak pisknie  
 ławiconali  
 ci o białego  
 rana  
 oluwi młoda  
 para, młoda  
 miedzi mam  
 żyje młoda  
 para.



Zaproszenie

Wesele, Wesele.

Wam się amiciis  
tobie obisioj sioj.

Jaolę goscie jaolę juri i przyjechali  
siedli za statami i jedli

Ninax moola para



grali i spiewali,  
i tak pisznie  
koscioneli  
oi olo bialego  
rana  
olunai moola  
para, moom  
nich, mam  
zije moola  
para.

o godz. 15<sup>30</sup> w USC

dnia 5 listopada

w kościele p.w. o godz. 16<sup>00</sup>

Agata Szewc i Jan Oljirko

połączą się

## w Sakramencie Małżeństwa

Na tę uroczystość zapraszają

Rodzice i Narzeczeni

Dom weselny:

Restauracja „Kalina”

W DRODZIE DO WESELA

19 dni

5 listopada

Kapeli występują w składzie:

1. Solistka - Jadwiga Galecka
2. Solistka Zofia Tolunek
3. Solista - Stanisław Janorek
4. Skrzypce - Kazimierz Banul
5. Akordeon - Antoni Marchewka
6. Perkusja - Romuald Marcowski
7. Organy - Gościowski Antoni
8. Ciężarówka dowożą i grają na gitarze

Kierownik Kapeli

Stanisław Banaszkiewicz

Było jubileusz i wesole

a Kapela grała w kocio.



# "LIPA"

Kapela w składzie nowym:

1. solo - Jadwiga Golecka
2. I akordeon - Mirosław Golewicz
3. I skrzypce Koszulin / Baum
4. basen - Stanisław Jaworski
5. gitara - Lechowski / Baumkiewicz

"

$$3 \times CZ \triangle = 60$$

ta

$$1500 - 1800 = -300$$

$$-300 + 60 = -240$$

---

---

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Handwritten mark or signature.

# ROMANTYK DAWNOZI

Handwritten text in the middle section, possibly a subtitle or introductory paragraph.

Handwritten text in the middle section, continuing the previous block.

Handwritten text in the middle section.

Handwritten text in the middle section.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a conclusion or footer.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 25 listopada 1989r. zmarł po długiej i ciężkiej chorobie

~~5 R.~~

# ROMUALD DANOWSKI

nasz ceniony, dobry kolega i przyjaciel Kapeli Ludowej "dipa" w Targuinie.  
W znaczącym stopniu naszego konfesyjonażera i soliste Kapeli. Forastanie  
zawrę w naszej pamięci jako nasz Romek.

CZĘŚĆ JEGO PAMIĘCI!

RODZINIE ZMAREGO wspaniałego współżycia

składają: Kolesauki i Kolesby z Kapeli Ludowej "dipa" z Targuinia.



## Wspomnienia o naszym Romku Demnowskim.

### Piosenka o obierkach.

- Posiudziejcie państwo moi  
cały świat na obierkach stoi,  
I obierkane są komplety  
Zanim państwa ja niestety.
- Jedną obierkę w życiu miałem  
Taką obierkę doskonałą  
I pokleję się też z nami  
To szwajcarski ser z obierkami.
- Pyta pauna raz w wagonie  
i w rumienkach całej pronie  
tego co bilet obierkowy  
To cis paun nam tak boryje.

### Umówmy się na dziś.

Sta domis cici, na ulic kurz  
opada naena mgła.  
i miasto w jednej chwili już  
powrokiem szałatej gra

A oboled wiosny wzdiumi i wczoraz  
kraj przebiegi se kilka dni  
Kochany mój, a jeśli chcesz  
umówmy się na dziś

Jak mocno pachnie wrony kufat  
wilgotne postki bzu,  
i choć nadleci durny młot  
tu miły zmydhen chłod.

Swą piosukę gra fontany dener  
srebrzysta chmórka mizy.  
Kochany mój, a jeśli chcesz  
umówmy się na dziś

To dla nas krzyżyc dla nas chłod  
i ailen z wszystkich stron  
i dla nas w liutzej tafli wód  
gusardecek igra sto.

Posta dla nas pine wiersz  
Łagodnie stami liśc  
Kochany mój, a jeśli chcesz  
umówmy się na dziś.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and appears to be a list or series of entries, possibly related to a collection or inventory. The words are difficult to decipher due to the bleed-through and the cursive script.

Handwritten text on the right side of the page, possibly a separate entry or a continuation of the text on the left. It is also in cursive and appears to be bleed-through or a separate column of notes.

Pasymu dn. 11 VII 88v.

# Zaproszenie

Klub Seniora ma zaszczyt zaprosić  
orionki's Kapeli na wieczór sylwestrowy  
w dniu 31/01 grudnia 1988v.  
Serdecznie zapraszamy

DLA SENIORÓW. Gminny O-  
środek Kultury w Pasymie za-  
prasza 20 km. do Klubu Seniora  
na bal karnawałowy. Początek o  
godz. 18, wstęp bezpłatny.

Klub Seniora  
Tymin'ni'ski'

Konj. Rakus Ty uwodzący  
Konj. Rakus Rakus Rakus

NO

By jak smiesz blań brosa  
Roi's maż ukochany Konj'

1871

27

*Lophoceros*

... ..  
... ..  
... ..

*Lophoceros*



*Lophoceros*

*Lophoceros*

*Lophoceros*

*Lophoceros*

*Lophoceros*

*Lophoceros*

*Lophoceros*

Panym oli. 19. stycznia 1989r.

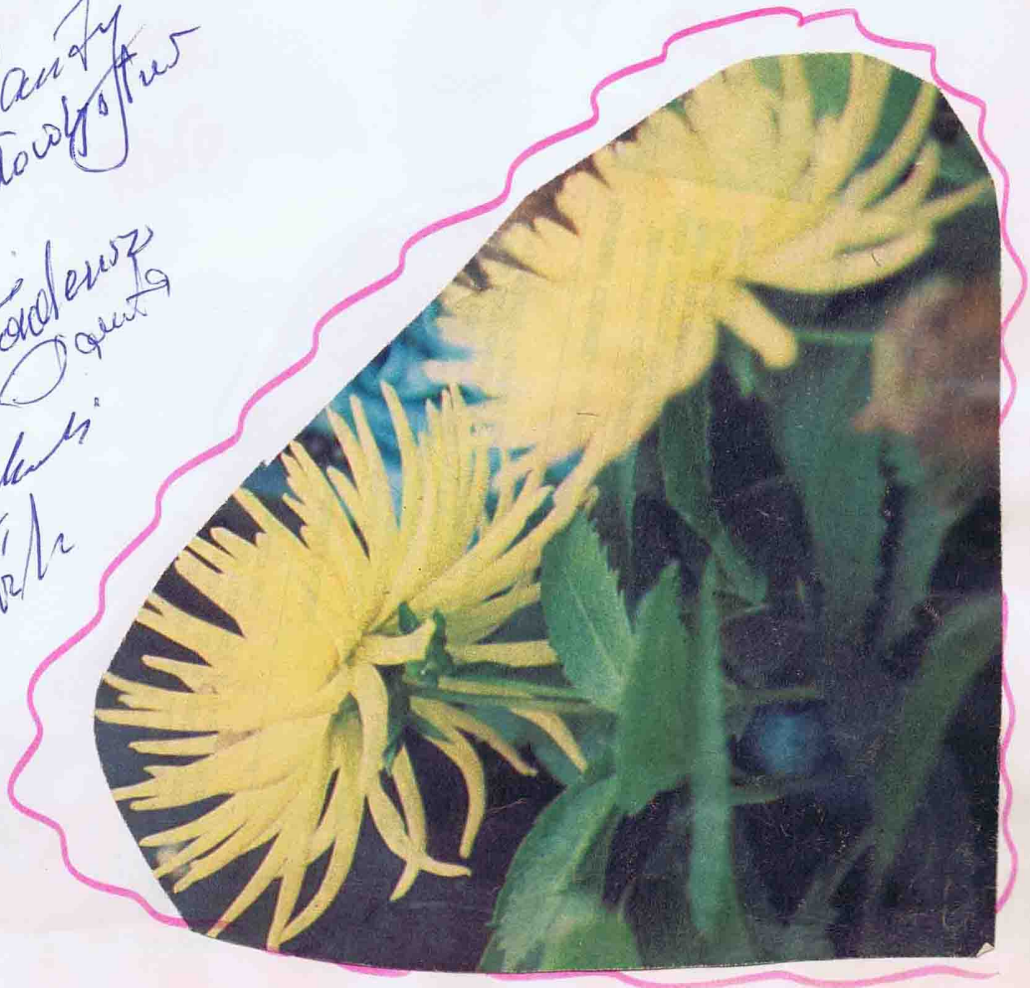
Mala Porzeczka  
Kapelci

micolu czuje my olla  
Powinszujem zeby Kapela 100 lat  
zyla a Kuvajuse 2 smierci w miebie byla  
Bork sanatorium 4 Ruolka



PASYM 22-7 1989v  
godz- 18<sup>00</sup> = 22<sup>00</sup>

Szymenderka  
Hornitarsko dk.  
Dziada Kozistany  
Glatowa w towyoffur  
Daca Danila  
Ulantalle Tachlewz  
Wiwien 19 Oquent  
Chistans  
Mabik





1888  
1889  
1890  
1891  
1892  
1893  
1894  
1895  
1896  
1897  
1898  
1899  
1900

Handwritten notes in cursive script, including the word "Journal" at the top right. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side of the page. Some words like "Journal", "1898", "1899", and "1900" are partially visible.

24. styceń 1989r.

# Pol pracowników Kultury.

Jeszcze jeden i jeszcze raz  
Sto lat, sto lat niech żyją nam  
Sto lat, sto lat, sto lat niech żyją nam.  
Pracownicy Kultury.

Oj! zagrajta nam polarkę, polentę  
Oj! polentę, polentę, polentę

Byłó gwano: wesoło a zapyń grańy  
a kraso.



1871

Proclamation

Washington

I have for some time been  
so busy that I could not  
write, but I will now do so.

My dear friends,  
I have been thinking of  
writing to you for some  
time, but I have been so  
busy that I could not.

1871

My dear friends,  
I have been thinking of  
writing to you for some  
time, but I have been so  
busy that I could not.





Rasym OW "Rudka" 7. luty 1989r.

Turnus Spół. Kół. Rolniczych



Nie tylko tego trzeba czynić,  
co wstrząsa raz i gminie  
Niezato liść wawrzynu,  
Niezato hołd jedyni  
Nie gromu trzeba co skąty kruszy  
Lecz kropli co ją z Tobą  
Niechaj ten zapach młodej duszy  
Dziś każdy wam ozdobi  
Zamiast niekiedy życie całe  
Za wielkim czynem gonić  
Wkładajmy dach w rzeczywistość  
Bydarmy się młotofonić  
Kto krok, za krokiem dobre oze,  
Swą głębię sercem sacrum  
Ten wiele też dokonać może  
Ten też jest bohaterem.



Dziękuję



za miłe spędzonym

wieczor ścannawatomy



kwacjusze turnusu

11 - 24 II 1989r.

Starostowi Turnusu

Romanowska Halma

St. Szerek

Maria Chyba  
Jozef

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

*[Handwritten mark or signature]*

*[Handwritten mark or signature]*

*[Handwritten mark or signature]*

*[Handwritten mark or signature]*

*[Handwritten text, possibly a date or reference]*

*[Faint, illegible handwriting at the bottom of the page]*

# Dzień Kobiet

Z Kapelą Ludową

w GOK-u w Pasymiu.

## Zaproszenie

Gminny Komitet ZSL i Prezydium GRN w Pasymiu serdecznie zaprasza na spotkanie z okazji Dnia Kobiet, które odbędzie się w Gminnym Ośrodku Kultury w Pasymiu w dniu 7 m a y c a 1989 roku o godz. 10<sup>00</sup>.

W porządku dziennym przewidziano:

- wręczenie odznaczeń, - *zostanie kol. bracia*
- wystąpienie okolicznościowe, *odnośnie*
- część artystyczną,

## Organizatorzy

ZJEDNOCZONE STRONNICTWO LUBOWE  
GMINNY KOMITET  
w Pasymiu  
woj. śląskie

*Edy -*

## PRZEWODNICZĄCY

Gminnej Rady Narodowej

*M. Dywo*

mgr Mieczysław Zyra



James H. H. H.

of the H. H. H.

at the H. H. H.



Kapela Ludowa

8 marca  
1980r.

dla pan  
Szkoły Podstawowej

Spółeczność Szkolna

składa serdeczne podziękowanie  
Kapeli Ludowej "Lipa" za wspaniałą  
część artystyczną z okazji Dnia  
Kobiet.

Z R. Z. G. Hołdys



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*





Trytkowo 9.03.1989r.

Serdeczne podziękowania  
dla wspaniałej Kapeli  
Ludowej "Dipa" z Pasymia  
za uatrakcyjnienie  
swoim występem  
egzaminów i zakończenia  
kursu gospodarstwa domowego



stwierdaje  
całkowicie

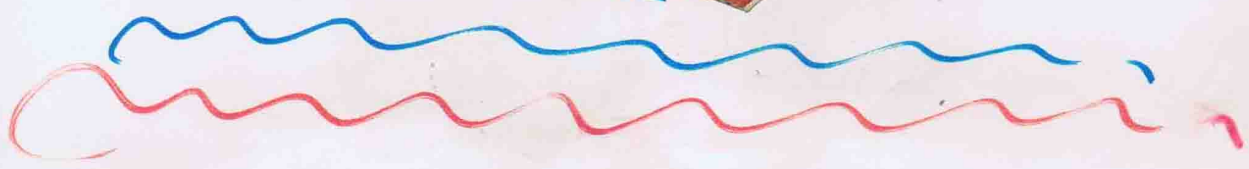


Kola Gospodyń Wiejskich  
w Trytkowie

Stef  
Katarzyna Teresa  
Kozł

Janina Michalicki  
Jadwiga Handa  
KJ

Michałowska Teresa  
Strubi  
Grybo



Школа народного вокального ансамбля

Специальность: народный вокальный ансамбль;

1. Яковлева Галина - солистка
2. Зоя Зиневич - солистка
3. Яковлева Станислав - солистка
4. Маршечка Антон - аккомпаниатор
5. Кошкин Павел - скрипка
6. Баранкина Зинаида - пианино и гитара.





# Święto



Serdecznie dziękujemy

Lespolowi Sudowemu  
& PASYMIA

za wspaniały występ & okazję  
Międzynarodowego Dnia Kobiet  
Pasym - 1989 - 03 - 12

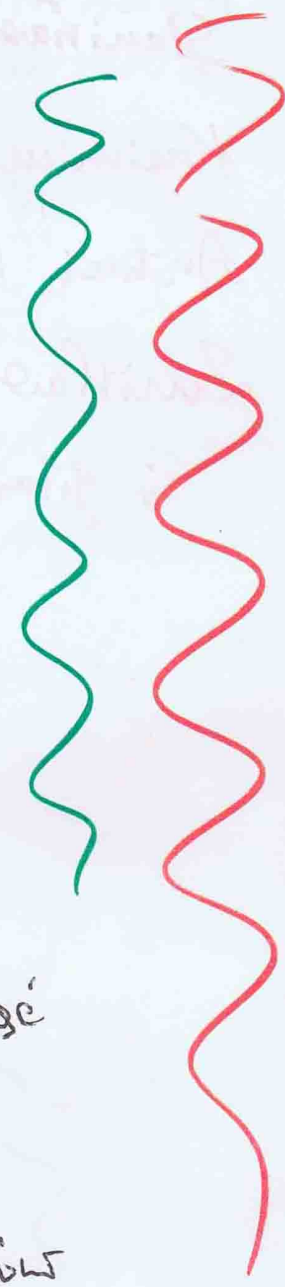
Jeden jest w roku taki dzień,  
Co światu trzeba kwiatów moc,  
Niech <sup>zniknie</sup> troski, ból i cięć  
I jasne słońca błysnie w moc.

Pohój miękko słońca światu drwom,  
Kwiatami zalsni ziemski grób  
I radość sprawi jego ton,  
Na polu widli zboża snop.

Pragniemy, by wszystkie ptaki  
I zwierzęta też,  
Dla Was śpiewały i chciały grać  
I wszystkie gwiazdy z nieba wznieć  
I złote światła ich - wam dać

I okazji Dnia Kobiet  
Sedyja Emuntów i Rucistów  
Pracowników Oświaty  
Pasymia i Skowytne  
1989 - 03 - 12

# Kobiet



# Kapela występująca w stolicy:

1. Jadwiga Galecka - solistka
2. Zofia Zdunek - solistka
3. Krystyna Ciechanowska - solistka
4. Stanisław Jawoszek - solista
5. Kasiuś Barul - skypce
6. Antoni Marchewka - akordeon
7. Zdzisław Bamańkiewicz - kierownik Kapeli  
i gitara.

Rudka dnia 19 IV 1989.

Perdeczne podziękowanie  
dla sympatycznej i miłej Kapeli  
z Pasymia za miłe spędzenie wieczoru  
na zakończenie naszego Turnusu.  
Mada Turnusu.

1 Pomorska H.

2 Małgorzata L.

3 ~~Stefan~~ ~~Chleba~~

4 Stencel Henryk.



# Kapela mystyczna

1. Solistka - Jechliya Galecka
2. Akordeon - Antoni Marchewka
3. Perkusja - Romuald Skarżewski
4. Kierownik Kapeli i gitara

Zolinas Banaszkienis



Najlepsze osiągnięcie za udany

występ na wieczorku zapoznawczym  
w środowisku senatorskim Radła  
składająca Rada Turnusu  
wraz z kuracjami

26. IV 1989 r.

Kazimierz Leniwa  
Zawada Kuracjami

Było Ostro i wesoło  
Wyszy tenylichy w koto  
Dolej tej muzyki zmy  
Senatorium "Radla" kmy

z/p. kmy /  
zmy petyjst



*Kuvaciunens emililiras:*

1. Jadviga Gabeka - solistka
2. Marchenka Antoi - akordeon
3. Tertusia - Malanowski Wojciech
4. Banastkicwa Zolista -  
Kierunk Kapeli i gitara prowadzaca.

# Kapela Ludowa „Lipa”

na III Gminnym Przeglądzie

Amatorskiego Ruchu Artystycznego

PASYM 30.04.1989r.

Szła dziewczyna, która myna

Robi jej się nie chce

I spogląda na sieniecko jak wysoko jenne

I spogląda na sieniecko jak wysoko jenne.



Kapela występuje w składzie:

1. Jadwiga Gabicka - solistka
2. Zofia Zolunek - solistka
3. Krystyna Ciechanowska - solistka
4. Stanisław Janonek - solista
5. Marianna Anolnej - akordeon
6. Szymon Cehard - ś skypce
7. Janusz Kasimierz - ś skypce
8. Stanisław Zolunek - kierownik kapeli  
i gitara prowadząca.

Kapela otrzymała z rąk Dyrektora GOK-u

Dyplom i kasetę.

Owacjom nie było końca.



# ✿ ŚWIĘTO LUDOWE '89

W dniu Święta Ludowego

" Siew się chlebie, two chudline ziarno  
Przez nasze ręce, w ziemię gnojną parną,  
Na jarmie, we śnie, od młótarza się siew  
Na wszystkie śluby, chłopców i nadzieje."

T. Nowak.



ZSL

ZSL



The following is a list of the  
 names of the various  
 species of plants  
 which were found  
 in the garden  
 during the summer  
 of 1887.



STANISŁAW

BILCZYŃSKI



KANDYDAT

NA SENATORA

Spotkanie z Kandydatem na senatora  
odbyło się we wsi Krynówoga k/Parymia.

Jadwiga Gabicka i Zofia Zdanek  
Swaim występem umiłow oras  
gościom jak i mieszkańcom wsi.

Krynówoga okr. 21. V 1989r.

Przeгляд Wojewódzkiej Kapel i Spiewaków  
Ludowych - Strazono 89.

Stoi oset kele drogi  
to kolonce ziele

Nie rozmazij diwajneko  
Z kawalerom wiele.

Bo kawaler wielka szelma  
Boga sia nie boi  
Nudawumnie sie praysigo  
O duna nie stoi.



Strazono 24. VI 1989.

Kapela występuje w składzie:

Solistki: Jadwiga Galecka  
Zofia Zolunele

Solista: Janoske Stanisław

Skrypcy - Karimierz Barul

- II - Edward Sepyła gość

z Kapeli „Pofajdoki”

Akordion - Marchentka Anolnej

Gitara i klawir

Kapeli — Zdzisław Bernacki

Kapela otrzymała dyplom

za uświetnienie w muzyce

Dożynki w gminie

Dziewięty

1989r.

Dożynki, dożynki wianiec dożytkowy  
Abrochis i żytko i bżoch chleb nowy  
Bżoch chlebek nowy, bućki z pszenicy  
Dożytkowy wianiec niesz proclowiny



Śolistki: Jasiuga Golecka  
Zofia Zolunec

Śolista: Jawonec Stanisław

Skupce - Kozłowiec Baumel

+ Szpytka Edward  
Skupce - " gościnie

Kier. Zespołu "Lipa" Zolunec

Bananiewicz.



Zakończenie i przywitanie

Nowego Roku



1990



PAS YM DNIA 8 I 1990

Solistki :- Jachuga Galochka  
Zofia Dolunke  
Kryshtun - Pichanovska

Khoramko Kapeli  
Gitara — Leksias Banaskienis

Wsyssay atnyzali z rsk  
obpeltora goic obplyay i nagrocy

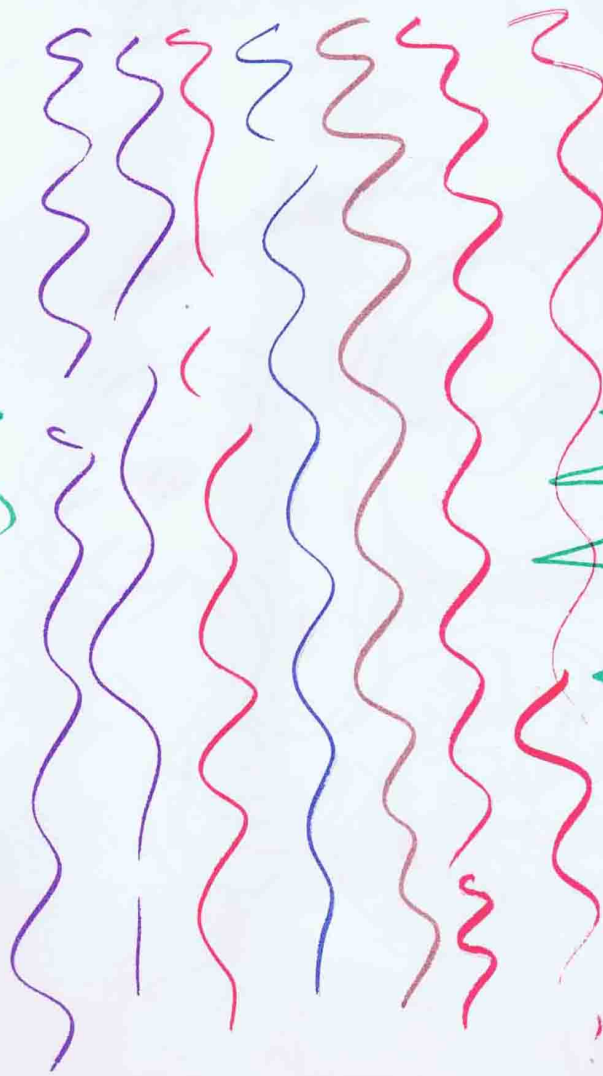
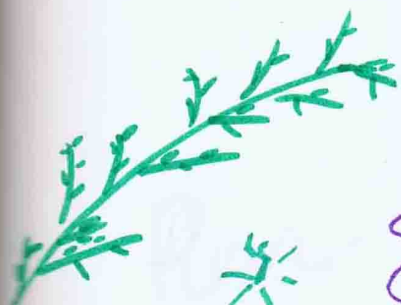
Parym dni 8. i 1990.

# Nystęp Kapeli „Lipa” na choince

olla dzieci pracowników Cegielni z Pasymia



Stany niechwiedk moeno ipi  
Stany niechwiedk moeno ipi  
My się go bojny na palcach choobing  
Ja się zkuochi to nas eye.



21 I 1990r. PASYMI

Kapela występująca w Skiczkach:

Solistki: Jadwiga Galecka  
Zofia Zolunek  
Krysztyna Cechanowska

Skrypek - Kazimierz Banul

Gitara, - kier Kapeli - Zdzisław Baranowski

Wizytacja wiosk WDK  
z Olsetyna

Zarecyli swę obecnośc:

Garnobania Miodulien - senior  
Garnobania - Junior

Ras, olwa

ma buclowo



Paryż ok. 16. 11. 1990.



Kyda - ...  
Solista - ...  
Zupka - ...  
Higly - ...

Skrypka - ...  
Kasimir - ...  
Gitar - ...

Myskypili:  
Jadiga Galecka - Solistka  
Kasimir Barul - skrypce  
Solista Barankiewicz - cytera - kres.  
Kapeli



Mapla Luobowa „lipa“

na IV Gminnym  
Festiwalu

Amatorskiego Ruchu Artystycznego.

Creemowe jagosy wpaoluję do woody  
powstaje ludnie ze nie mam swooly

Oj, olana, oj olana, pod kopertką siana  
siedmin kawalirów, a ja jedna sama.



Barbara Olis  
Pawna

Kwiecień 1990r.

Stipula chinensis  
in the  
mountainous region

Common in the mountains of the north  
of China

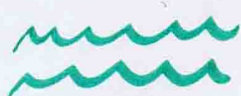
It is one of the most important  
plants of the region



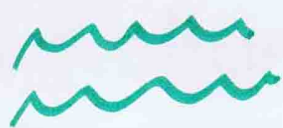


Bal Karnawalowy  
z Kapelą "Lipa"

Zatańcyj ze mną  
jenne roz ostatni raz.



Daj mi tę noc  
tę jedyną noc.



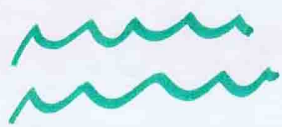
27.11.1993r.

# Bal Kamowatowy z Kapelą „Lipa”

Latain uyer ze mna  
jenae nos ostatni nos.



Daj mi te noc  
te jednę noc.



Kapela Ludowa „Lipa”  
zaprasza na ostatni bal  
kamowatowy.  
W dniu 27.11.1990r. o godz 19<sup>00</sup>  
w sali kaminkowej  
(nieodpłatnie)  
Organizatorzy Kapela  
„Lipa”

27.11.1990r.

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, written in cursive.

Handwritten text in the upper middle section, appearing to be a list or series of notes.

Handwritten text in the middle section, possibly a paragraph or a set of instructions.



# Przebieg Wojewódzki

Mragowo 90 - MDK



Włodzimierz Jarmołowicz

## Święto Kultury Ludowej

Przez dwa dni Mragowo żyło Świętem Kultury Ludowej, największą imprezą folklorystyczną, która już po raz piąty odbywała się w tym mieście.

Uroczysty korowód, który przeciągnął ulicami, zainaugurował tegoroczny festyn. Liczne stoiska z wyrobami sztuki ludowej nadawały temu świętu specyficzny odpustowy charakter, a rzesze mieszkańców, które odwiedzały punkty sprzedaży i przysłuchiwały się występom zespołów artystycznych potwierdzały celowość i atrakcyjność tego rodzaju imprezy.

Wojewódzki Dom Kultury, główny organizator święta, powołał specjalną komisję do oceny występujących kapel, zespołów śpiewaczych i zespołów tańca. Prażący się w słońcu jurorzy (pogoda dopisywała, a występy odbywały się na placu przed Domem Kultury), mieli niełatwe zadanie, bowiem umiejętności swe prezentowały aż 24 zespoły.

Największy sukces artystyczny odniósł zespół śpiewaczy „Reszelanie” z zakładowego domu kultury „Rema” w Reszlu, któremu przyznano tytuł Grand Prix, puchar i nagrodę pieniężną.

Jest to zespół wykazujący stały wzrost poziomu artystycznego, dobrze przygotowany od strony muzycznej, prezentujący folklor w postaci stylizowanej, lecz nie zatracający autentycznych cech ludowości.

Swoboda sceniczna, zsynchronizowane ze śpiewem ewolucje taneczne, dodają tej grupie fol-

klorystycznej specyficznego uroku.

Należą się słowa uznania kierownictwu Reszelskiego Zakładu Przemysłu Maszynowego Leśnictwa „Rema” za opiekę nad tym zespołem, który plasuje się obecnie w gronie najlepszych w naszym województwie.

Nie zawiody też swych sympatyków znane i reprezentujące nasz region również i w konkursach ogólnopolskich „Kapela z Łąki”, „Kłobuki”, „Ostródzianie”, „Wojcieszanie”, „Piec-kowianie”, „Wagniczanki”, „Sorkwiczanie” i „Głomniacy”.

Przyjemnie jest stwierdzić, że kapela „Ostródzianie” robi stałe postępy, bowiem instruktor wykazuje wiele troski o przybliżenie członkom zespołu podstawowych zasad fachowego muzykowania.

Słowa uznania należą się też duetowi Majewskich, którzy, mimo zaawansowanego wieku, nadal pozostają wierni swej pasji życiowej — ludowemu muzykowaniu.

Z zespołów tańca i tańca tytuł laureata zdobyły „Kłobuki” z Wyższej Szkoły Pedagogicznej, a wyróżnienie przyznano „Dumce” z Górowa Iławckiego i zespołowi „Kortowo” z Akademii Rolniczo-Technicznej.

Organizatorzy święta ludowego nie ograniczyli się jedynie do prezentacji zespołów folklorystycznych z naszego województwa, lecz zadbali również o to, by zaprosić do Mragowa czołowy kaliningradzki zespół tańca i tańca „Rossijanie”.

Jest to bardzo zasłużona gru-

pa taneczno-wokalna, laureat wielu wszechzwiązkowych festiwali.

Poza tańcami narodów ZSRR posiada również w swym programie tańce rumuńskie, węgierskie i polskie.

Bogaty jest też repertuar pieśni o bardzo zróżnicowanym charakterze, oparty na bogatych tradycjach muzycznego folkloru Kraju Rad.

„Rossijanie” zaprezentowali się jako zespół technicznie doskonały, zgrany, zachwycający kolorystyką strojów, pomysłowością układów tanecznych i wzorcową stroną wokalną. Gdyby nie młody wiek występujących artystów, można by mniemać, że mamy przed sobą zespół w pełni profesjonalny.

Wśród ofert artystycznych zgłoszonych przez WDK znalazła się też i grupa estradowa z Poznania „Mechaniczna Pyra”, bawiąca publiczność programem utrzymanym w konwencji satyryczno-rozrywkowej.

Na udany przebieg całości imprezy niemały wpływ miała też uzdolniona para konferansjerów Jolanta Piotrowska i Władysław Bogdanowski zgrabnie i pomysłowo łączący poszczególne punkty programu.

Masowość, autentyczny ludowy charakter tego święta, różnorodność propozycji artystycznych — to niezaprzeczalne walory mragowskiej imprezy, która na pewno stała się też czynnikiem mobilizującym zespoły ludowe do bardziej wydajnej i artystycznie ambitniejszej pracy.



25. VI 1990r.

Kapela występująca w składzie

Solistki:

Yachia Gabicka

Zosia Solunek

Kuzia Ciedanowska

Skupce - Sipyka Gedwaol

- 11 - Kasimier Barul

Bzben - Romanol Markowski

Akorotow - Kier Kapeli

Lolista Pjanonkiewicz

Wesele

Wesele

Barbory Cielkowskiej i Michała Karpowicza  
Wesele, wesele smutek u mausi  
Com cis rydosowała, com cis rydosowała  
fros odlać musi.

I słubujz ci, młodej młodoj i młodoj młodoj  
oras do te cis nie opusz az do śmierci.



**Dlaczego „księżęta z bajki”**



Ларца нустрѣна а стѣацѣ:

Јадѣа Галеѣа

Лѣна Золмѣа

Кендѣен Барул

Шѣнкомѣа Ромалѣа

Лолѣнѣа Баранѣенѣа - Кѣв. Капѣлѣа

орѣа опѣна провѣдѣса и спѣса.

# Kapela Ludowa "Lipa"

zaprasza na jubileusz

5-ciałecia w GOK-ny.



Niech żyje nam, niech żyje nam  
nana. kapela niech żyje nam.  
W sercu i w pamięci i radości  
niech żyje nam.

133  
Zaproszenie  
+++

7-7 90. Paryż



# Kapela Ludowa "Lipa"

zaprasza na jubileusz

5-cialecia w GOK-ny.



Niech żyje nam, niech żyje nam  
nana kapela niech żyje nam.  
W sercu zobowiązań i radości  
niech żyje nam.

Kapela Ludowa "Lipa"  
Zaprasza na spotkanie  
jubileuszowe pana  
St. Jaworska wraz z  
żoną,  
dn. 7.10.80 godz. 18<sup>00</sup>  
sala GOK

Kapela to:

Solistki: Jadwiga Galecka

Zosia Zolunek

Krysztyna Ciechanowska

Solista: Kamilię Staniś  
Skupce: Janowek Staniś

- II - gosiinnie Szymka Edward

Perkusista - Romuald Markowski

Staniś Łarek

Kier. Kapeli: Ludwik Banankiewicz

gosie: Jerry Luka - były dyrektor Gek

Titas Anduj - dyrektor Gek

Rednice i obicni Gminy Parys

na zabawie w GOK-u

w Parysach.

Ach... co to być za ślub.

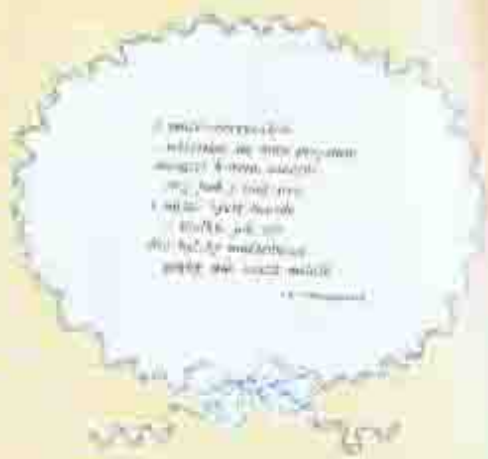
Pomyśltałem że to będzie miłki bal, jui katechizm czas mi straci  
ty mójjśai suknie braci, ja garnitur i sig stać,  
i sig stać do co mića sig stać.

Ten chłob jest brój i mój, na caie życie jui  
bzdolenny dułiś sig nia, bo coż nam los tak baroko cłiwać.



Parque dni 17 II 1990r.

D. D. K-4



Гадарга Галекка

Станислав Лавин

магн. тас. тг. тэргүүлэгч на. дэд. хэрг. одоогийн  
дunia 17-11 1990 о. нээх 17 30

" USC Парус  
" Kapite Laiding "Lipa"  
Dam wezainy - JOK. Парус

Kapela występowała  
w składzie:

Zofia Zdzunek  
Krysztyna Ciechanowska.

Kazimierz Baran.

Romuald Markowski

Zdzisław Barankiewicz - klawisz  
i gitara.

Para młodych - Jadwiga i Stanisław  
Łaskowie.

oras gość weselny: brat pana młodego  
Adam Łask - skrypek samouk



Kapela występiła  
w składzie:

Zofia Zdzunek  
Krysztyna Ciechanowska.

Kazimierz Baran.

Romuald Markowski

Zdzisław Barankiewicz - klawiszki  
i gitara.

Para młodych - Jadwiga i Stanisław  
Łoskowie

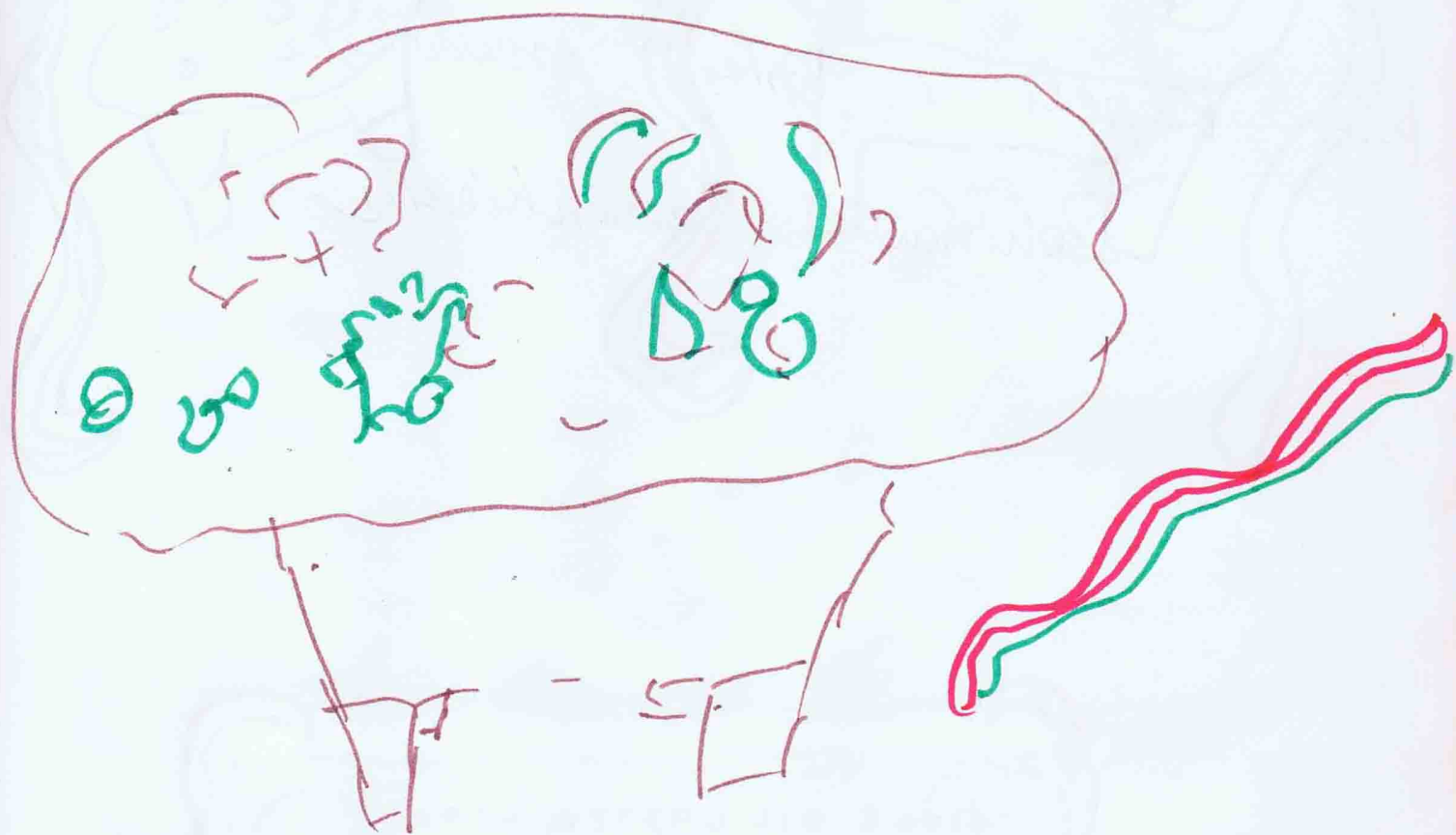
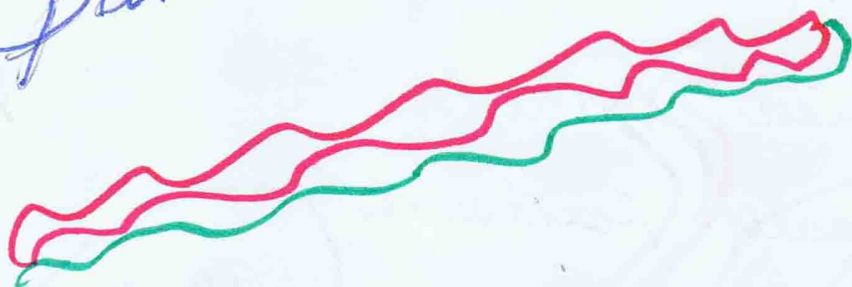
oras gość weselny brat pana młodego

Adam Łoski - skrypek samouk

Młodej panie zohowa radości  
i powstano na nowej drodze  
życia życząc wstąpienia Kapeli  
Ludowej „Lipa” z Torunia.

17. VI 1990r.

Och, Amolrejū, Andrejū  
panienek dobrookiejū



Występ Kapeli dudowj w Restauracji nad Kälwē  
alla gōsū zgrōmōchōnci na zabawie Aoshujskōj!

Panyū dn. 30. XI 1990.

Solistki - Jechuża Łęceki  
Zofia Zolomek  
Krzyszna Ciechanowska

Skupsek - Kaniwier Banul

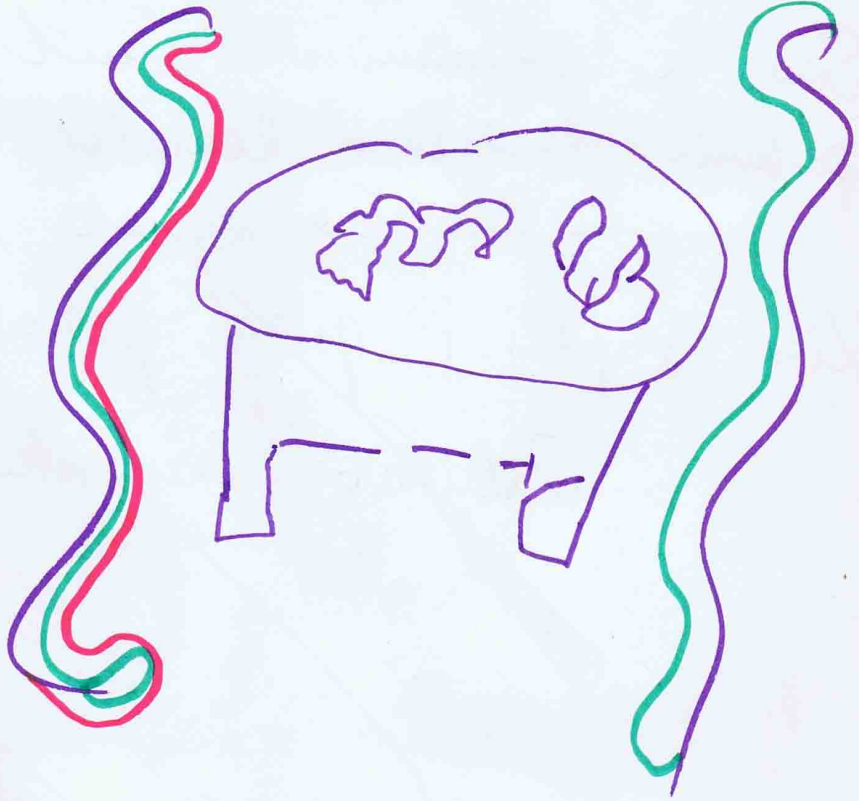
Perkusja - Romuald Markowski

Kier. Kapeli i gitara prowadząca

Zohisław Banankiewicz



Andrzejki z Kapelą  
Ludową



Parfum du 1. IV 90.

Solistki -

Madryga Lzrek

Zofia - Zdzwelo

Krysztyna - Ciplicianowska

Skupski - Kazimierz Banul

Perkuszka - Markowski Romuald  
i Stanislaw Lzrek

Kier. Kapeli i gitara prowadzaca

Zdzislaw Banankiewicz

Zakończenie i pozdrowienie

Nowego Roku



Paryż dnia  
6 I 1991 r.

Solisfki - Maduniga Lzalek  
Zofra Zolunek  
Kyszka Cielianska

Skupsek - Kaniwien Barul

Porkunia - Stawias Lzalek

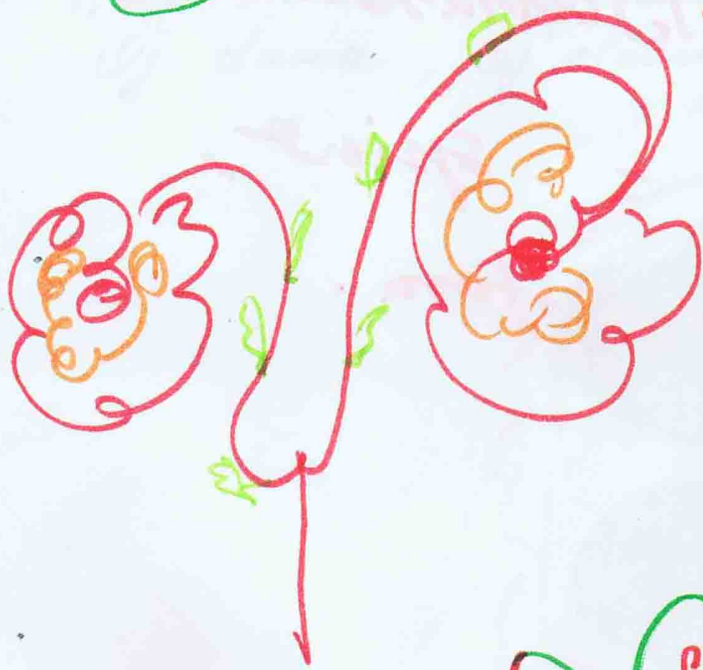
Kier. Kapeli i gitara prowadzaca

Zolunias Bomankieuias

Paryz du. 6. I 1991 r.

Zobawa  
Karnawatawa

Wielki  
Dziadosz, Ję



Hej, na  
Zabawa tura

Ostotki

12 II 1914 Ostotki

Jashia } solistki  
Kuzia }  
Lesia }

Korik - skypete  
Reniek - putusia.

Zeliasia Bannantienis

Kiev Kapeli - spina,  
akroheon - gitara.

Lielone Šmīgtai



Lielony, dener, gajim koīpsat  
jak dāis  
: reger gnāu, jak gedyby me uniat iēc

Grāj kapelo, do bīvīego vama

a my vīpsey zutāinymy :

„Oj olana, oj olana,  
Oj olana, oj olana.”



19. 6. 91.

Występi: 

Jerdia }  
Lusia } solistki  
Kuzia }

Zolishaw

Reniele

Karile

Dybowo 1994v.



# Dzień Dziecka



Hogutka, kogutka nie choć po ogródku,  
połamię kwiatunki, połamię lilije  
mama cię myłije.



Mam chusteczke haftowaną  
wysytkie ctery rogi. i t. d.



Johie bura białe olénie

Słońko białe rankiem wstaje



Kuuska-pili

Maailma Lääke - Solista  
Kyskyä Cielanaska - Solistka  
Stannae Lääke - perustusista  
Solinae Banankiini - Kivonka Kapeli  
"Gitarra i akordeon"

Przełot Kapel i śpiewaków Ludowych

Margono St.

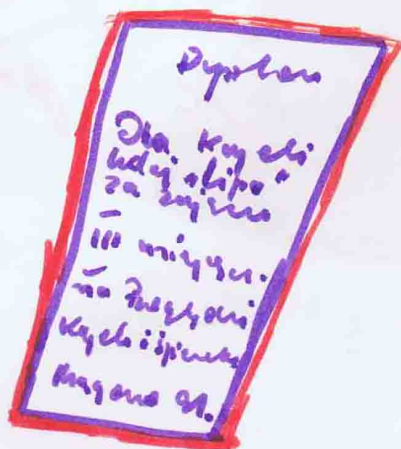
A jay, Dunia ma

Dunia dewotka maja.....

"Graj nam kapelo

sośiedzi prona jui nas.

Kiedy nie ma ich tu z nami  
to nam cegosi brak."



Winn. 23. VI 1968.

Wystąpił:

Łobisław Domarckiewicz

Kiew. Kapeli - akordeon

Jadzia Łełek - solistka

Zosia Zolnec - solistka

Kuzia Ciuchanowska - solistka

Kasimierz Baum - skypce

Stanisław Łełek - perkusja

Kapela rajsta III miysee

i otuzyma Dyptami pudow

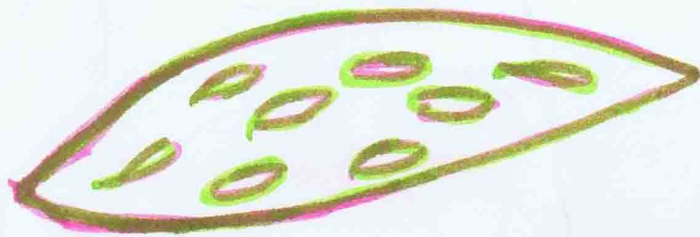
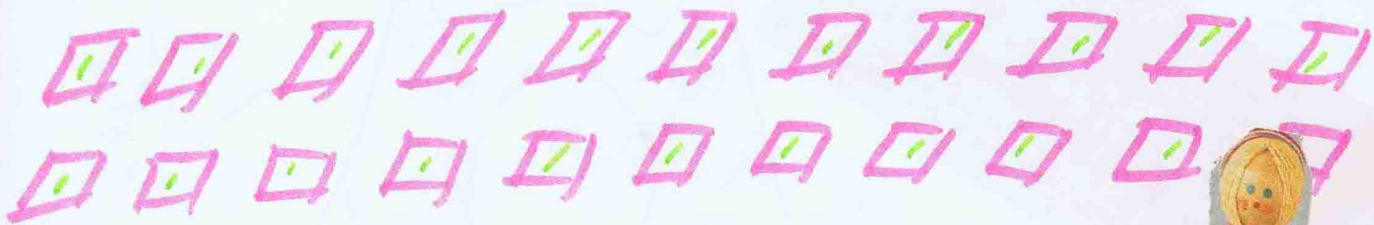
z wżk pnewolinscego juny.

Dni Tłusty

Witajcie Kochani

i bądźcie nam

tu radzi.



Lutaj chłopaki za moje osoby  
a ja jak ta głupia  
za toboz za toboz.



Dusia. Du. Tu. A.

Iolisiene Banankienis

Kiev - kapeli - gitara i akordeon

Losia Iolunet - solistka

Kuzia Ciukunonka - solistka

Stanislas Janoret - solista

Kasimier Barut - skypet

Ingauraja Nowego Roku Multivalno  
1991/92.



Łódź



Łódź



informujemy  
że...

Gminny Ośrodek Kultury w  
Pasymiu zaprasza w sobotę, 28

bm. o godz. 17.00 wszystkich  
mieszkańców Pasymia i okolic  
na inaugurację roku kultural-  
nego 1991/92. W programie kon-  
cert Janusza Sokołowskiego,  
znanego satyryka i laureata  
licznych przeglądów kabareto-  
wych. Bilety do nabycia w GOK w  
Pasymiu.

BL



Łódź



bezałkono łódź



Łódź

Łódź obr. 28. IX 92. godzina 18 30

W programie występu:

Satyry i Kabareta

Janusz Bokroski

Kapela w składzie:

Zofia Zolnicka - solistka

Kazimierz Gaunt - skrypek

Ryszard Narkowski - perkusja

Zdzisław Borecki - gitara, akordeon  
i kierownik kapeli

Występia Julia Łucyk -

solistka.



Wizyta Pana

Jarmotensise wóclimier.

Gra Kapela gra urosio

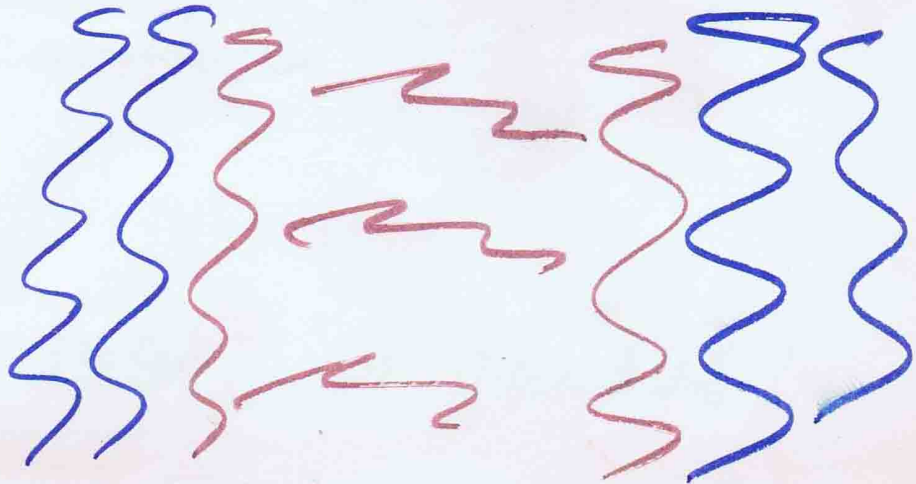
a muhiska Janina w kuro.



20 XI 91u.



Amolmejki  
W swaim granie



30 XI 91u.

18 02

Handwritten notes in red ink, including the word "Licht" and other illegible cursive text.

18 02

Handwritten notes in red ink, including the word "Licht" and other illegible cursive text.

Handwritten notes in red ink, including the word "Licht" and other illegible cursive text.

Stary Rok się skończył

Złotnia

Szczęścia

Pomyślności

W Nowym

Roku

Nowy Rok nastaje

31 XII 1991. 1. 01. 1992.

Noc Sylwestrowa

z Kapelą Ludową

Zdzisław Banankiewicz  
klawisz i gitara

Zosia Zolnerek - solistka

Krzysztof Cichanowicz - solistka

Jadzia Lebecka - solistka

Stasia Lebecka - perkusja

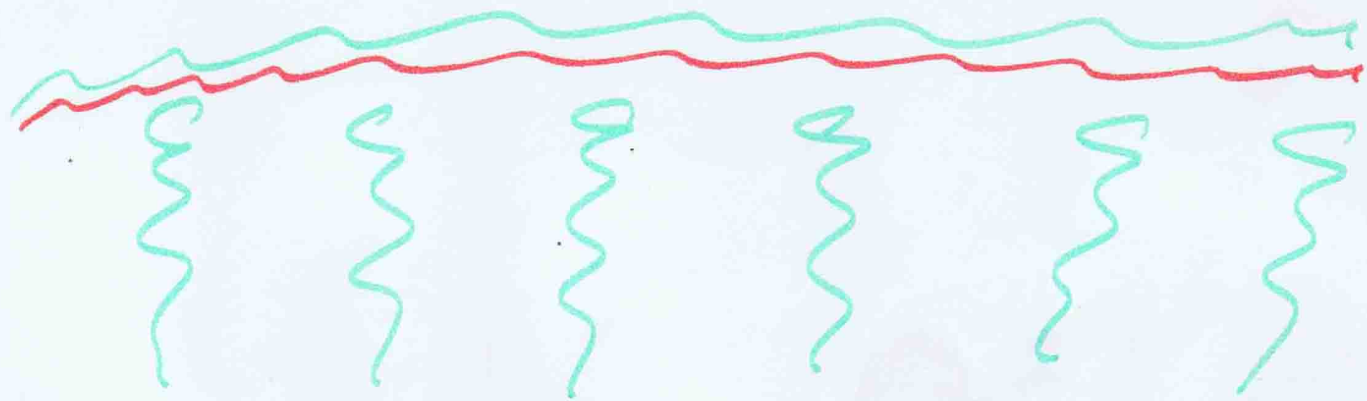
Karol Banul - skrypcy

Niech żyje nam wielki żyje nam

w szeregach zohorów i radosin

niechaj żyje nam.

31. IV 1991 / 1 V 1992r.



Nový Rok tu urochaj  
Nasym polom ižkom olaj  
By jak snieho biała snova  
Rosi nam ukochany kraj



5. I 1992r.



Lohisana Bomankiewicz - Kier kapeli

Lusia Lounela - solistka

Jasna Lecká - solistka

29.02.92r.

Przyjemny Gok

Ostatki



200 000  
100 000  
50 000



Kapela

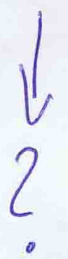
200 000.  
100 000.  
50 000



Lurowa

200 000.  
100 000.  
50 000

+40



Nie śmiały  
nie gady, nie zalecaj mi  
ja majetku nie mam  
nie spotkanie ci się

200 000  
100 000  
50 000

+40



szczytce 10 tys.

OLA  
strony  
membr.

Wysokopięty

Zosia - Zolnierz - solistka

Jadzia Łączek - solistka

Krysia Ciechanek - solistka

Kazimierz Bant - skrypta

Stanisław Łączek - perkusista

Zdzisław Banambier - dyrygent

akompaniament - kier. zespołu



W9 Kazimierz

Bant

"Wagnerowskie"

12-130 Pasym

- koncert

3-4. marca 1992 r.





Kobieto, Kobieto  
choć tyłe man  
waol,  
bez ciebie, còż wart,  
còż wart by ty świat.

8. III 1992 r.

Byłem obecny na bardzo urocznej  
probie kapeli „Lipa” - której iżys  
ponadto i sukcesem w działalności  
artystycznej

Pozym 1.06.92

Wojciech Tomisi

Byli obecni.

Jadzia  
Lonia

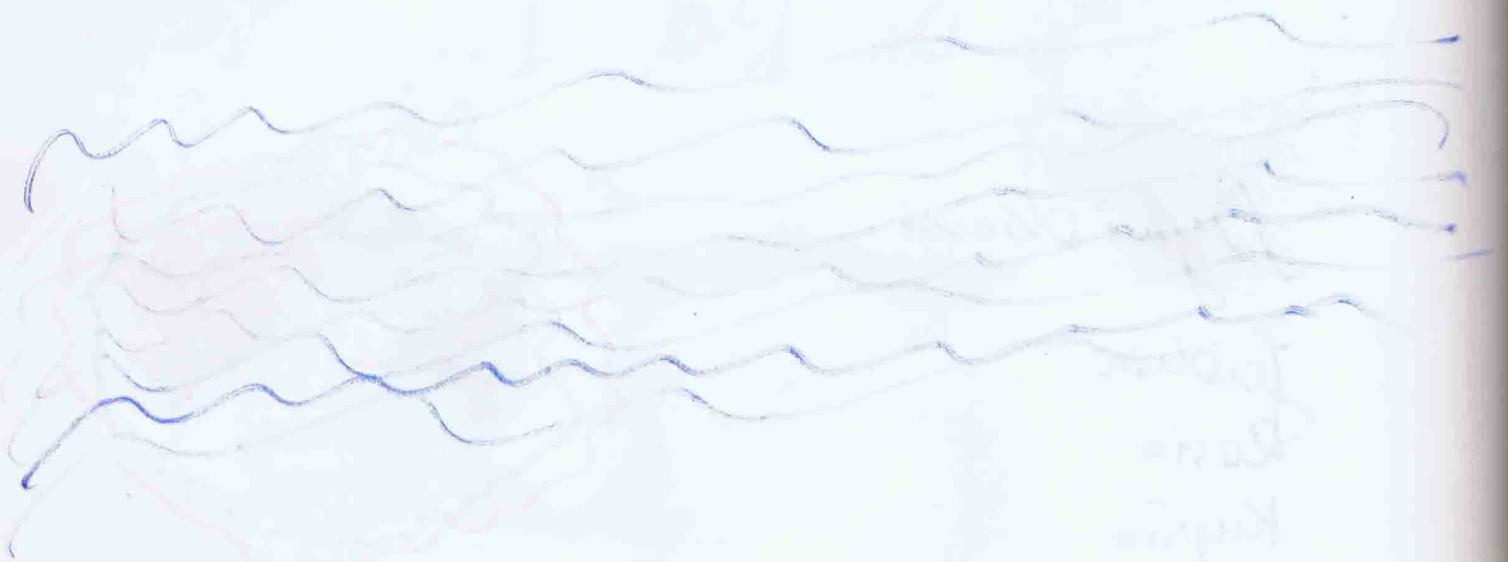
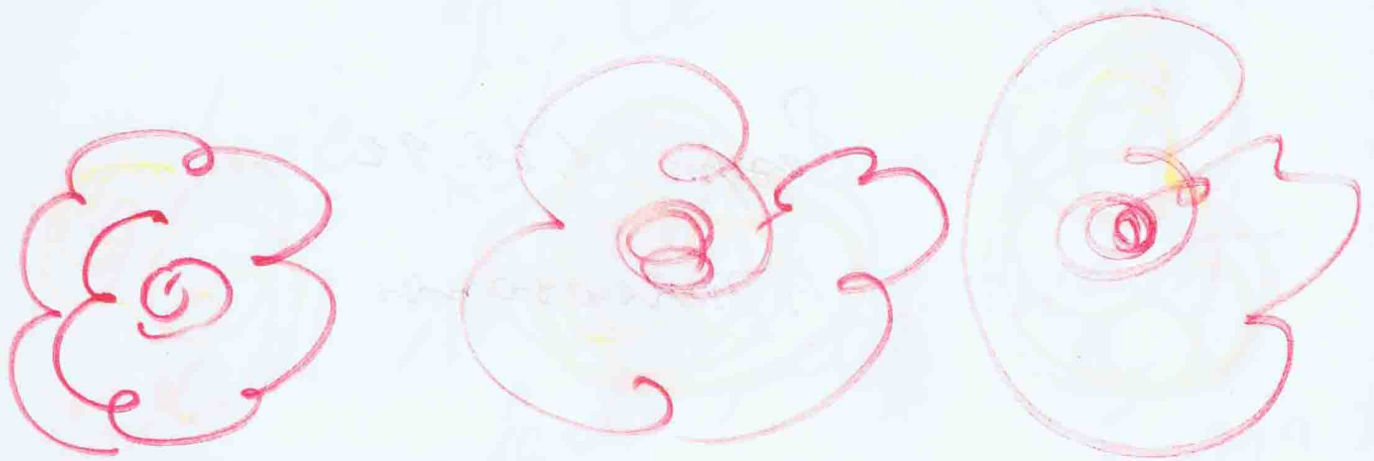
Kuzia

Kuzia

Ja - Zolwica



Wiamki 92.



Jaohra } selistki  
Losta }  
Knysta }

Zohikau - Kienute Kapeli  
Kari k - Skypete ;

# Jeziorkany 92r.

Płynie woda, oś ogroda  
płynie soki w dal  
smutno tak takij okienycie  
która na sercu ma żal.



Ach ie lym ja tak wiechocia  
gokie tu mienka kwol  
posia lym mi i pomiechocia  
jaki mam na sercu ból.



Tholu, kwolu cizika olala  
stroi cierpienia stroi  
miej na oleumy ulitowanie  
albo mi kochanka zroci.

Wie pias obierne nie mazekaj  
mow tu bukiat roz  
twój kochanek w dalekich stronach  
napewno nie wroci juz.



7 VI 92r.

Wystąpiły:

Jaolwa } solistki  
Kuzia } kapeli  
Zoska }

P. Harinier - skrypcy

P. Reibel - perkunista

Ja - Zolotow - akordeon

Kier zespołu.

360 + 50

gratka  
garnet

kapelusze

Świątka Kultury Ludowej



Mrągowo  
20 IV 92m

Jednia y solistki  
Zesla  
Knyzia

Kieruik Kapeli orz akordeon

Tolista Banankineta

Romualot Menkourti - beben

Kerimier Baul - skypce.



1992.08.22

WITA  
Kapele  
ludowa,  
"lipa"  
z Pasymia

55

?? 7\*100 ??

## Kystę pili:

Łosia	Łolimek -	}	Seli'stki
Łealk	Ładniga -		
Ciechanska	Knyda -		
Banul	Koninier -	skuy peli	
Maikowski	Rannald -	perkurista	
Banaszkiewz	Zolixme	gitera - akrodeu	

EMME je - baw

Gminny Ośrodek Kultury

Wigilia

Niech Miłość Nowonarodzonego  
przepetni nas radością, pokona zło  
i uświadomi, że Bóg jest z nami



Росып 23. XII 1992г.

Spotkanie Kapeli Ludowej

z pracownikami GOK-u -

na wspólnym opłatkach

w dniu 23. VII 1992r.

Pracownik dyrektora GOK-u - M. Pionkiewicz

Pracownik Maria Brach

Pracownik K. Kiraga

Pracownik B. Bakula.

Jaśmina Legalska

Zofia Zolniet

Krysia Cielbanowska

Kazimierz Paweł

Romanol Matkowi

Zolniewska Banankiewicz

Lalawna



Lalawna



Lalawna

26-II 1992.

Byio

fajnie

wesoło

Kapela

grania

a

korio.

Jasnia

Zoluzing

Pemiety

Zosia

Szczęśliwego

Nowego Roku

1993 r.



Składa

Kapela Ludowa



31. XII 1992 1. I. 1993.

Wystąpi na Balet  
Sympozjum.

Zosia Zolunek

Jasnia Szulek

Kuzia Ciuchanek

Reniek Martkowski

Idriscud Banański

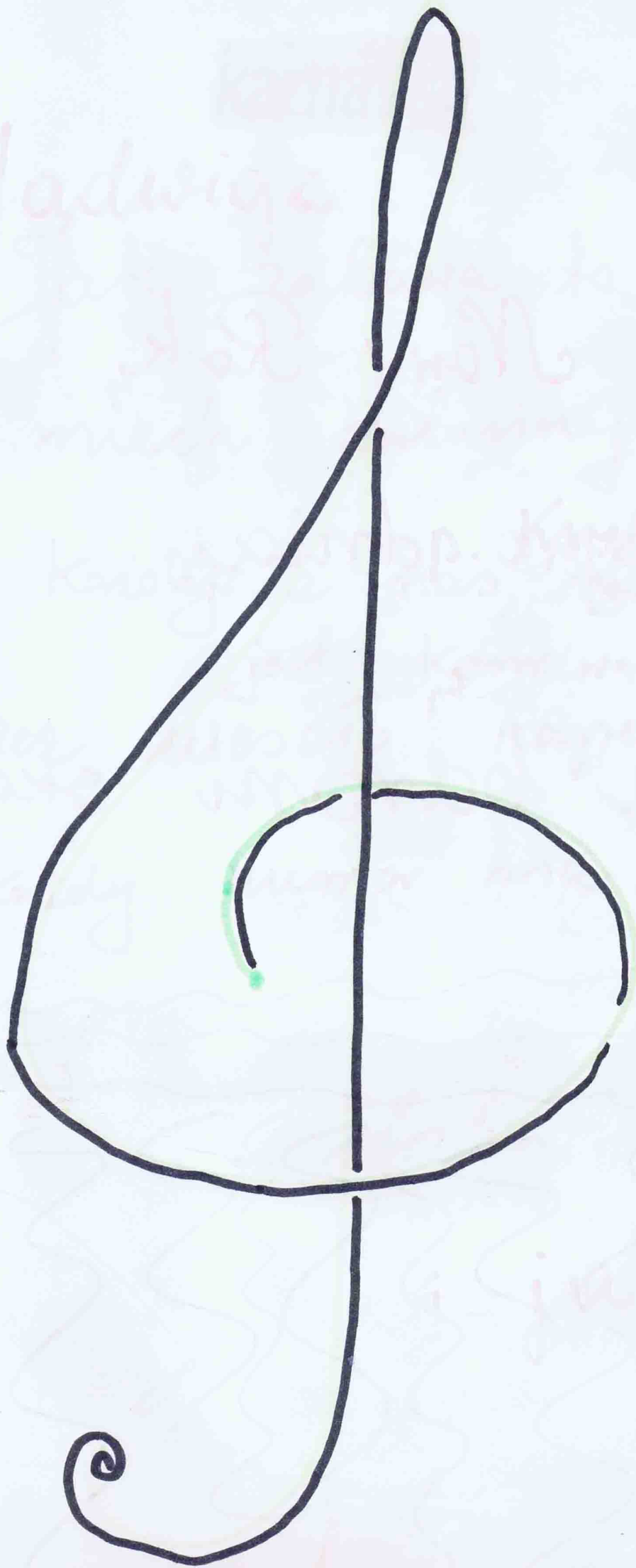
i zochili



5.50







Paşym 1993.01.03.

"Na Nowy Rok

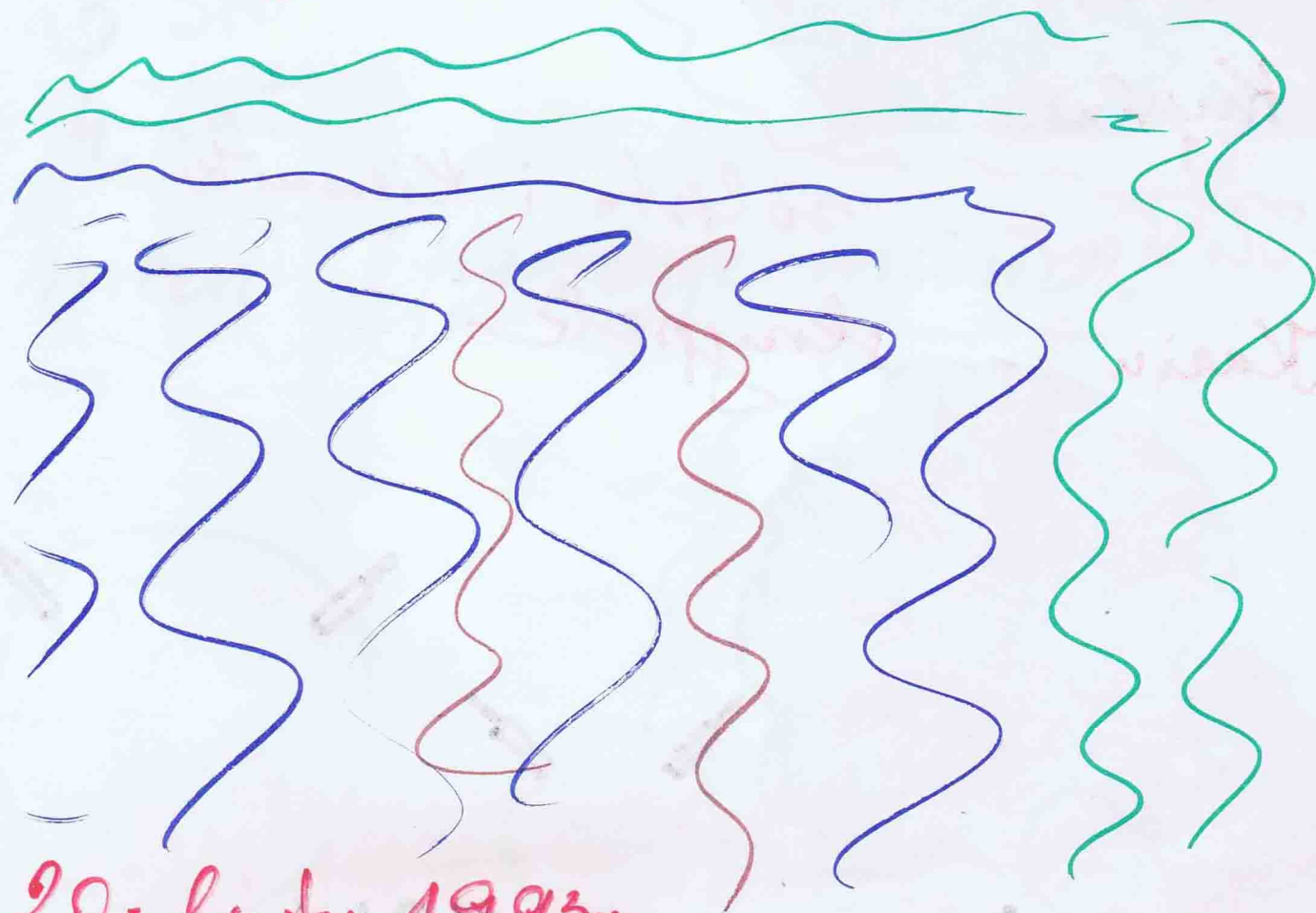
przybywa dnia

na barani skok."

# karnawał

Jak zabawa to zabawa  
niech zatańczy

Każdy z nas, nieważne czy  
jest karnawał  
leś wesoło kapela gra,  
każdy humor ma.



20. luty 1993r.

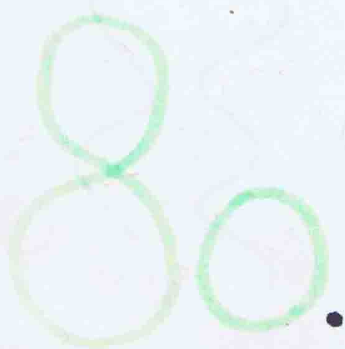
Wstęp 10000,-

Płynie Wisła, płynie, płynie,  
w Mazurskiej Krainie

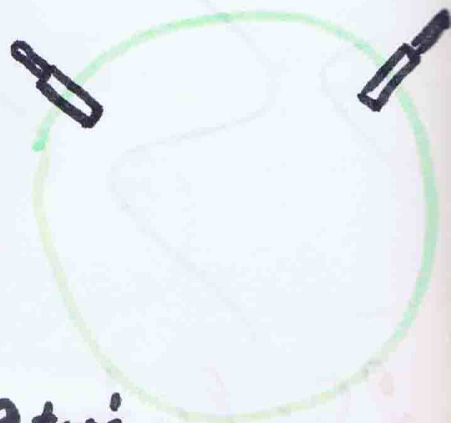
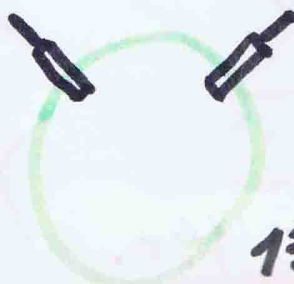
Mazurska muzyka  
nigdy nie zaginie.

Zosia } solistki  
Jasnia }  
Krysia }

Zolishant - solista i kierownik  
Kasiu - skrypka



=



139 tys.

Na Kazimiera



wyleci skowronka  
z pierza.

1. sto

2. lat

3. sto

4. lat



niech żyje, żyje nam.



4. III 1993r.

Cichy, pogodny wieczór marcowy

Śliśmy do

Kozimierza

W długim szeregu.

Łosia

Jadzia

Staszek

Krysia

Henio

Jokisiu.

---

Wizyta Pana Jarosława z Olszyna

Dnia 19. III 1993 r. godzina 18<sup>00</sup>

Janina 1933

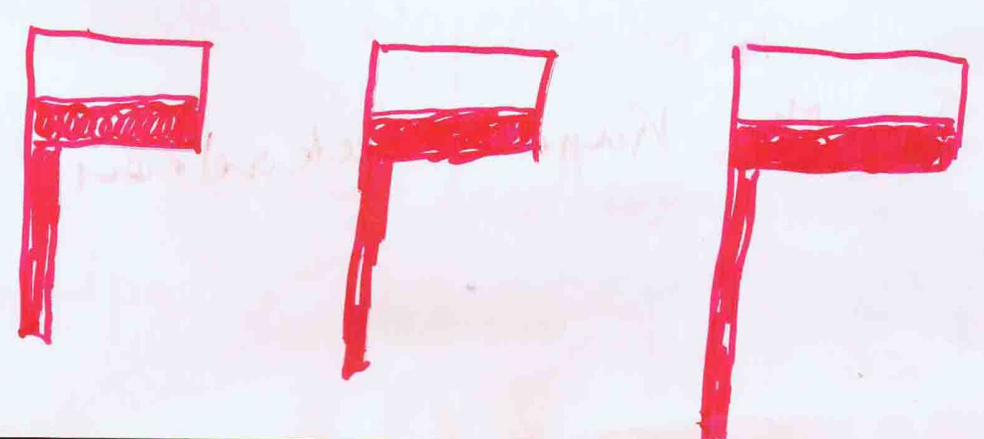
Hej, hej

muzykanci

nie zatujcie smyčka

bo ja nie zatuje

swojego trzewiaka.



04

+ 100 + 40 → R 100 / konto 210

Jackia }  
Zosia }  
Krysia }  
Staszek }  
Merio }  
Kasio }  
Remiek }

Solistki

Zobowią-

zawanie

Kapeli-

akademii



# Jeziorko 1993r.



**PRZEGLĄD KAPEL.** W sobotę, 29 bm., o godz. 12 w amfiteatrze w Jeziorko odbędzie się IX Wojewódzki Przegląd Kapel i Zespołów Śpiewających „Jeziorko '93”. Weźmie w nim udział 20 zespołów folklorystycznych z całego województwa. Przewidziano także koncert Zespołu Pieśni i Tańca „Olsztyn”, Zespołu Pieśni i Tańca „Reszanie”, koncert amatorskich zespołów artystycznych z MOK w Jeziorko.

Tegoż dnia, w godz. 18—2 zabawa ludowa.

(bow)

## Jeziorko

### MUZYKOWANIE LUDOWE

Deszczowa pogoda nie zakłóciła tegorocznego IX Wojewódzkiego Przeglądu Kapel i Zespołów Śpiewających w Jeziorko, największej imprezy folklorystycznej regionu Warmii i Mazur.

W Przeglądzie wzięło udział 11 zespołów. W kategorii kapel prym wiodły „Barczewiaki” z Barczewa, zespół istniejący zaledwie od pół roku, a rokujący już wielkie nadzieje na przyszłość. Po nich uplasowała się „Lipa” z Pasymia stale podnosząca swój poziom artystyczny, a następnie „Ostródzianie” potrafiący zainteresować folklorem młodzież i w ciekawy sposób prezentować artystyczne opracowania oparte o zasady ludowego muzykowania.

Uznanie słuchaczy i jurorów zdobył duet Majewskich z Wokiel, małżeństwo liczące łącznie około 150 lat życia, przedstawiające folklor muzyczny w autentycznej, nie skażonej żadnymi innymi wpływami postaci.

W kategorii zespołów śpiewających pierwsze miejsce zajęła „Dąbrowa” z Dąbrówna — zespół dobrze przygotowany wokalnie i ruchowo, dbający o precyzję wykonawczą i wierność odtwórczą. Za nimi uplasowały się „Wojciechanie” z Wojciech, pełna wigoru grupa folklorystyczna o szerokim wachlarzu repertuarowym, a następnie „Wągniczanki” z Wągnicz w programie których pokaźne miejsce zajmuje twórczość własna odzwierciedlająca życie ich środowiska.

Wyróżnienie przyznano „Wesołym Podlesiankom” z Podlesnej, „Gospośiom” z Rudzienia, „Warmiankom Sępolskim” i „Krokowianom” z Krokowa za popularyzację folkloru i tradycje wspólnego muzykowania.

Włodzimierz JARMOŁOWICZ



II miejsce na  
Przeglądzie Wojewódzkim.  
dla Kapeli Ludowej  
„Lipa” z Pasymia.

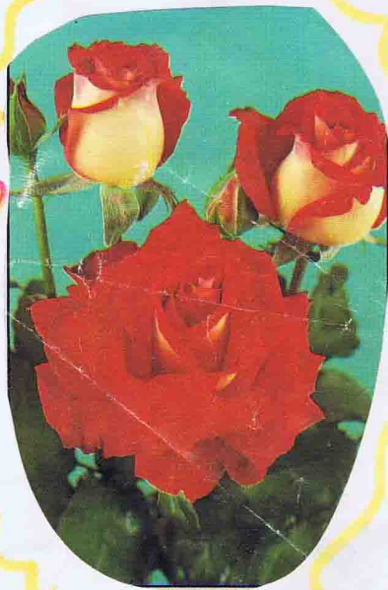


Święta Zofia

Łdybowo 29.5.98

Kwiaty rozwija.

Zosiu, nasza  
Zosiu, hej rozynko  
ma,  
poproń ja Ciebie  
to mi buni dasz.



Zosia tu, Zosia tam  
Zosia z nami wciąż.



15.V.1993r.

w dniu Święta Ludowego  
Dybowie

Rada Siołeczka wraz z  
S. Siołtysem

Składa serdeczne pozdrowienia  
za wspomiaty występ

wspaniałej kapeli „Sipra  
Pasymskiej

życzy Siołtyś

sto lat, sto lat niechaj  
żyje nam Pasymsta kapela  
Sipra

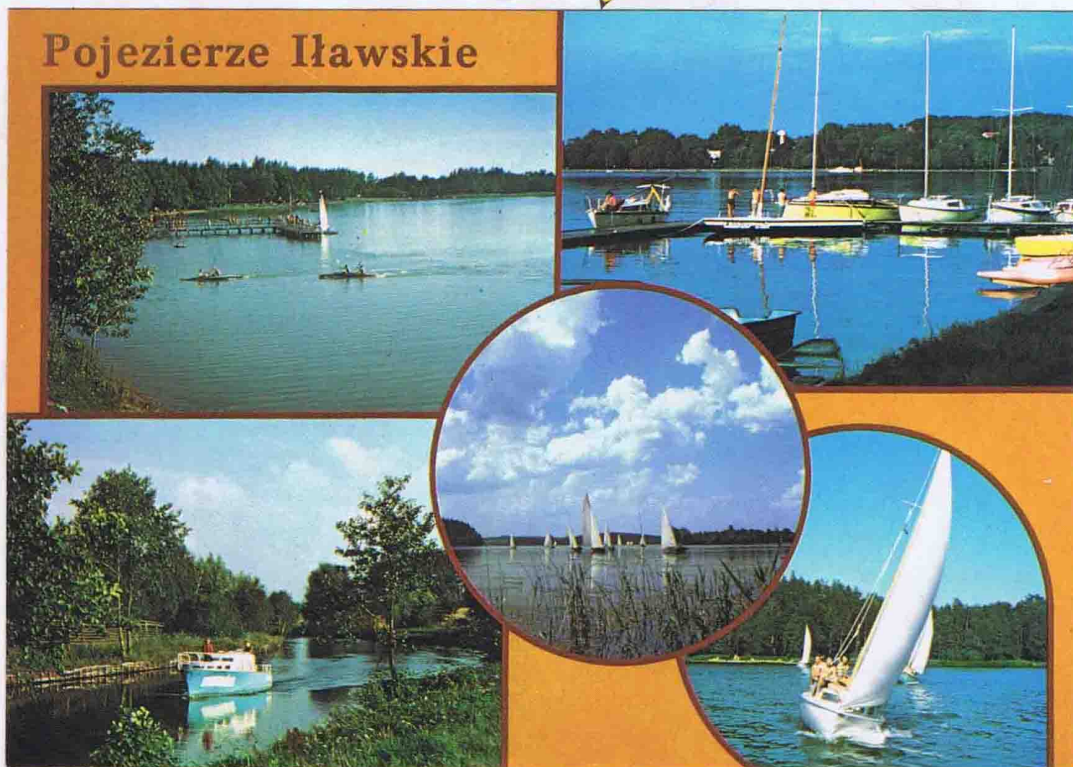
podpis  
Kolegium Dybowo  
S. O. L. P. S. S.  
Gmina Pasyma

# Kapela Ludowa

Lipa

Podgminie

Pojezierze Iławskie



gościńnie

w Iławie

Druga. 27.06.1993m.



## Wystąpił:

Jaśka  
Zosia } solistki  
Krysia }

Kazimierz - skrypcy

Renek - bęben

Zobisław - akordeon, kierownik zespołu

Michai Barankiewicz - tamburino

Stasiek Łgarek.



Święta Jadwiga  
ostatnie jabłko  
dzwiga.



Jak mnie Kochasz  
to mnie kochaj,  
mówiłam ci to nie raz,  
bo mnie Kocha cała wieś,  
a ty olopierasz feraz.

Kwiaty Kocham i ciebie, słońce i ciepły wiatr  
wszystkie gwiazdy na niebie  
i mały czerwony kwiat.



15 X 1993r.

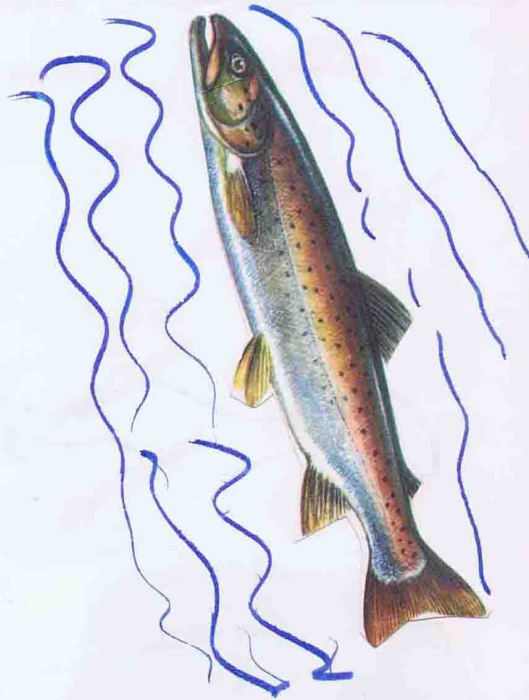


Cay widok lepszy maso, czy jest piskniejszy nieo  
jak zastawiony stoł, a śleko wiadoma meo

Pośrodku stała zaś, jak najpiskniejszy staro  
Ubrany jak na bal, dostajny imię pan Karp.

Ref: Tutaj leży szczupak z wody  
obok Kowalski są dwie

Karp się tęsie w galarecie i ma marchewkę na Źbie.



Polski Związek Wędkarski  
0-1-1-013371000  
Klub w Poznaniu

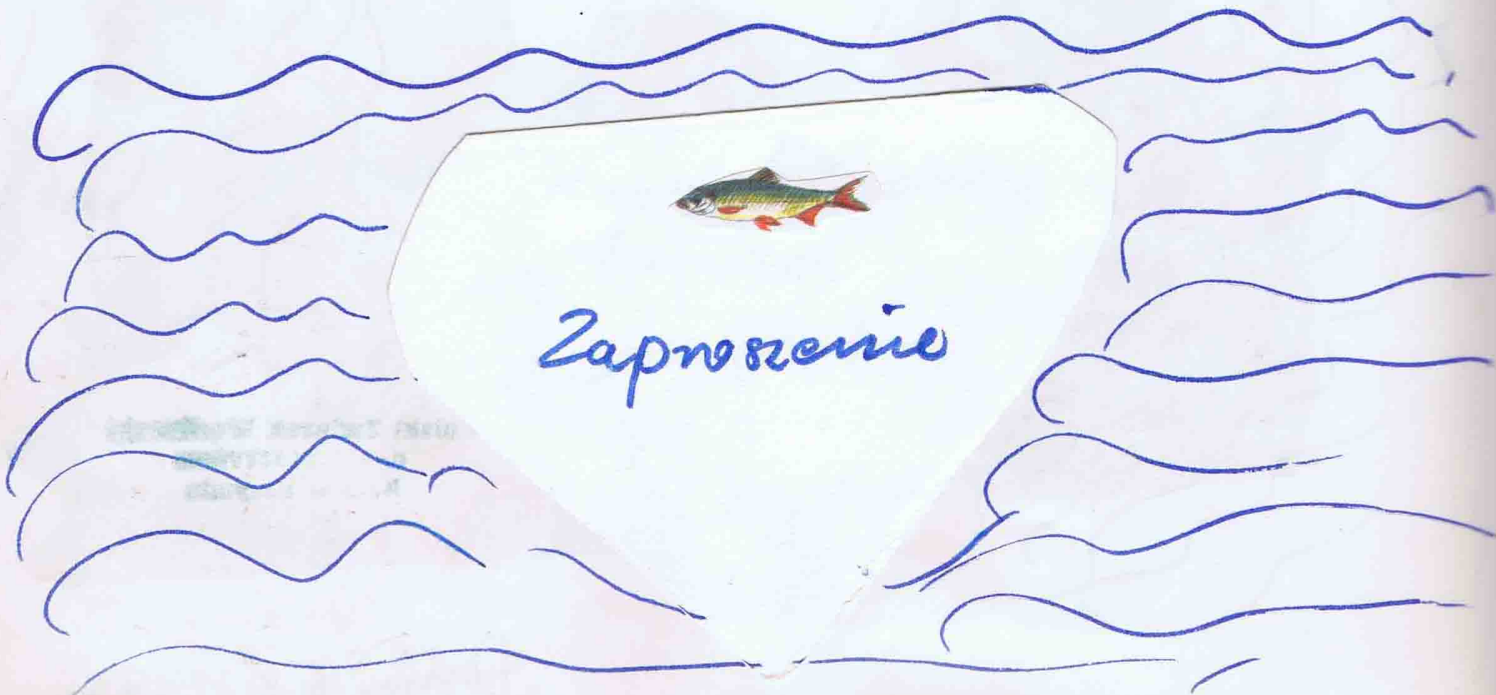
Dnia 6 XI 1993r.



Bytō gvarno i weseō  
a kapela graia nē kaiō.

Jachia }  
Losia } spiewaiy  
Kuzsia }  
Ryzio }  
Lohisio } grali  
Starō }

PZW



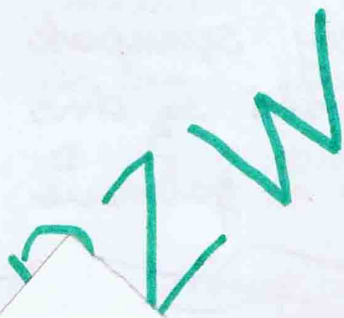




Byio gvarno i weseio  
a kapela graia w kario.

Jachia }  
Zosia } spriwaity  
Kuzia }

Rysio }  
Zohisio } grali  
Stario }



Kapela dindowa  
zapmana

Duda 6 4 1995

9000-1900

90 k-y Pajur

Dnia 19. XI 1993r. godz. 18<sup>00</sup>

Wizyta Pana Jarosława  
z Olstyna, w G&K-ty w Pasymiu  
oraz spotkanie z Kapelą dudową.



Lokisawa

A ja nie, chce orkielady  
chce by miłosci dala mi ktos  
chce by zabral miel do mamy  
bo stodycy mam jui dosci.

Anin, Anin prebaa mi  
prebaa i nie gniewaj sie

Anin Anin wier mi ze,  
naprawde trocham cis

Niech zyje nam  
Niech zyje nam



Lokisiu  
Niech zyje nam.



28. XI 1993r.

W noc sylwestrową

grali i śpiewali.

Tolista

Renick

Ryszio

} grali

Jadzia

Zosia

Kuznia

} śpiewali

Było gwaro i weselo

a Kapela grała

w kocio.

Święta

Leżnica

i okolice

Kapela

Smolona

1994

Województwo

Łódzkie

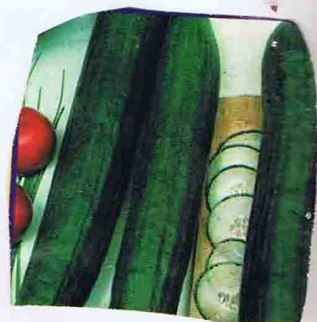
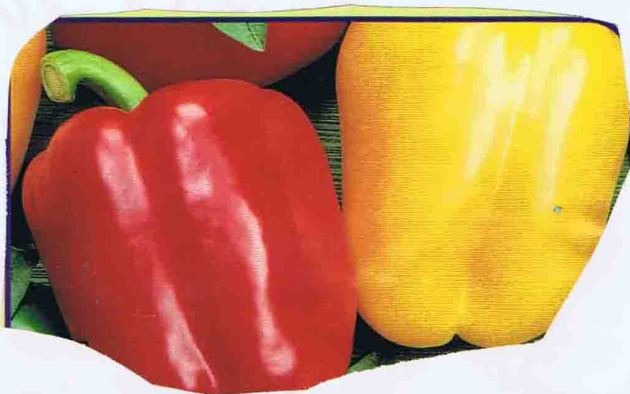
Żyry

31. XII 1993/94.

Spółkarnie

Noworodne Kapeli

we wiasnym Gronie



1. 01. 94r.

Wizyta władz Gminy

**PASYM**

na zebraniu robotników

z Kapelą Ludową „Lipa”  
w Gminie Osiołek Kultury w Pasymie.

Taszczyli nas są obecni:

Ten wojt gminy Pasym. - Mienat Nosowicz

Radni:

Stowociniński Jan

Majewski Jan

Mias Bernard

Niski Henryk

Dyrektor GOK-u z Jedwabna - Patasz Henryk

Przewodniczący Kapeli:

Łucja Jadwiga

Zolunec Zofia

Ciechanowska Krystyna

Banankiewicz Zdzisław

Maikowski Roman

PASYM DNIA 13.01.1994r.

# Występ Kapeli

Z okazji:  
Dzień Babci i Dziadka

Dobre babci luzo  
Kiedy dziadka miała  
dookoła i dika  
z dziadkiem  
się ganiała.



Występnicy:  
ohieci z g o u

Kapela:

Jachia Łcaet  
Zona Zolnec  
Kuzia Cielanowster  
Zohisias Banarkierus  
Rouuulot Markowls  
Marimur Paul

Szczytno  
Dnia 15. V 1994r.

Grupowanie Kapel i zespołów ludowych  
w ramach wyjazdu do Francji.

Kapela podwórkowa ze Szczytna  
Zespół obiciowy „Kurpiowszczyzna z Rozóg”.  
Kapela dudowa „Lipa” z Pasymia.

### PROMOCJA „JURANDA”

Konsekwentnie realizuje swój tegoroczny plan przedsięwzięć Związek Gmin Mazurskich „Jurand”.

Coraz realniejszych kształtów nabiera współpraca związku z francuskimi samorządami z departamentu Cort d'Armor. W połowie lipca wyjedzie do Guingamp (położonego 500 km na zachód od Paryża) na festiwal folklorystyczny 43-osobowa grupa, w składzie której znajdują się zespoły folklorystyczne działające na terenie dawnego powiatu szczycieńskiego - kapela „Lipa” z Pasymia, kapela „Jędrka” ze Szczytna, Kurpiowski Zespół Pieśni i Tańca Rozogi oraz Warmińsko - Mazurski Zespół Pieśni i Tańca Jedwabno. Koszty wyjazdu pokryje Związek Gmin (50 mln zł) i sami uczestnicy (po 1 mln zł).

W rewanżu, zaraz po zakończeniu festiwalu we Francji, przyjedzie do nas grupa folklorystyczna z Guingamp, która zaprezentuje swój program podczas „Dni i Nocy Szczytna”.

Z inicjatywy „Juranda” ukaże się wkrótce przewodnik turystyczny omawiający szczegółowo szlaki wodne, piesze, rowerowe i konne znajdujące się na terenie gmin wchodzących w skład związku. Znajdziemy w nim m.in. liczne zdjęcia, mapki, lokalizacje bazy hotelowej, schronisk młodzieżowych i pól namiotowych.

W 40-stronicowej pozycji zawarte będą dokładne opisy szlaków wodnych - jezior Sasek Wielki i Mały oraz rzeki Sawicy, a także spływu rzeką Omulwią, pieszych - Mazursko - Kupiowskiego i Tatarskiego, rowerowych - Wielkich Jatorów, Rybitwy, Młyńskiego Stawu i Juranda.

Miłośnicy jeździectwa z zainteresowaniem zapoznają się zapewne z propozycją rajdu konnego, 130-kilometrową trasą rozłożoną na 5 etapów z możliwością noclegu w leśniczówkach. Przewodnik „Szlakami Mazur Południowych” ukaże się w wersji 2-języcznej: polskiej i niemieckiej w nakładzie 4 tys. egzemplarzy, z czego połowa zostanie skierowana do sprzedaży, a reszta będzie służyć do celów promocyjnych Związku podczas targów turystycznych oraz wizyt krajowych i zagranicznych delegacji.



22. V 1994w.

Warszawa Ludowo

z Kapela ludowa

w

Gminny Ośrodek Kultury

w

Paszewie.

29. V 1994r.

## Przegląd Wojewódzki

Jeziorkany 1994r.

**W**ojewódzki Przegląd Kapel i Zespołów Śpiewających w Jezioranach ma dziesięcioletnią tradycję. Tegoroczny, który odbył się 29 maja w miejskim amfiteatrze, zgromadził dwadzieścia zespołów. Wśród zasiadających na widowni gości była posłanka Iwona Petryna, redaktor naczelny „Gazety Olsztyńskiej” Tomasz Śrutkowski oraz burmistrzowie i wójtowie z różnych gmin. Wszystkich powitał serdecznie burmistrz Jezioran Kazimierz Sendorowski.

Imprezę zainaugurował barwny pochód folklorystyczny, który w towarzystwie mieszkańców przeszedł ulicami Jezioran od Miejskiego Ośrodka Kultury do amfiteatru. Jako pierwsi wystąpili „Reszelanie”, zespół z tradycjami, który w tym roku będzie reprezentował nasze województwo we Francji na festiwalu zespołów ludowych. A potem zobaczyliśmy tańce i usłyszeliśmy piosenki z całej niemal Polski, bo przecież wojenne i powojenne losy sprowadziły do naszego regionu mieszkańców z różnych okolic. Prze-

wodniczący jury Włodzimierz Jarołowicz, znany zbieracz folkloru muzycznego z uznaniem mówił o poziomie wykonawstwa, o pasjonatach, którzy kierują zespołami. I nieco ze smutkiem, bo przecież do niedawna było ich blisko pięćdzie-

„Gospocie” muszą płacić akompaniatorowi, zaś kierownik w poszukiwaniu repertuaru szpera w bibliotekach i jeździć do Regionalnego Ośrodka Kultury w Olsztynie. Niezależnie od tego próbują pisać teksty do melodii lokalni poeci.

## W Jezioranach gra kapela

siąt w naszym województwie a dziś o połowę mniej.

**Stefana Gurzyńskiego**, kierownika zespołu „Gospocie” z GOK Łaseczno (mieszkają w Rudzienicach) zapytałem dlaczego zespołów folklorystycznych jest coraz mniej:

— **Po prostu brakuje chętnych. Istotną przyczyną są również względy finansowe, brak nowego repertuaru. Stroje kosztują, a nie każdemu udaje się znaleźć sponsora.**

Ostatnio zespół śpiewa swój hymn, którego autorem jest wiejski nauczyciel z Zabrowa.

Michał Podolak kieruje „Dąbrową”, zespołem z GOK Dąbrówno. Istnieją dziesięć lat. Mają w dorobku wiele laurów. Szukają i znajdują sponsorów na miejscu, w stolicy gminy. Większość członków zespołu pochodzi ze wsi Dąbrówka.

Przegląd zakończył się późnym wieczorem. W kategorii zespołów tytuł laureata przypadł „Reszela-

nom” z Reszla. Pierwsze nagrody zdobyły „Dąbrowa” z Dąbrowki i „Przyśpiewki z Zapaski” z Bartoszyc. Drugie miejsce zajęły „Bukowianki” z Bukowca oraz „Wojcieszanie” z Wojciech. Oczko niżej uplasowali się „Krokowianie” z Krokowa i „Wągni-czanie” z Wągnit. W kategorii kapel pierwszą nagrodę otrzymały „Sparogi” reprezentujące Olsztynek, drugą „Kapela znad Łyny” z Lidzbarka Warmińskiego, dwie trzecie „Rogóżanie” z Rogoża i „Lipa” z Pasymia. Wyróżniono Zofię i Adama Majewskich z Wokiel, ukraińską „Dumkę” z Górowa Haweckiego, „Gospocie” z Łaseczna, „Szelmel” z Reszla. Nagrodę otrzymał również Miejski Ośrodek Kultury w Jezioranach, który imprezę sprawnie przeprowadził.

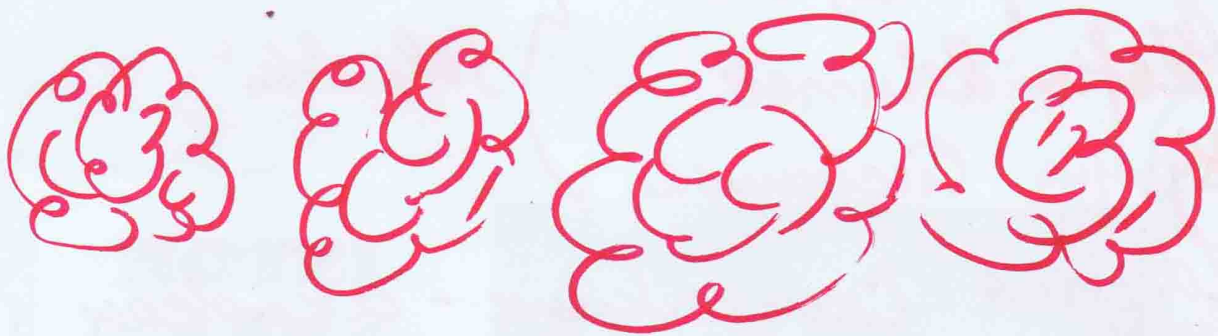
Przy okazji przeglądu zorganizowano loterię fantową. Dochód zostanie przeznaczony na rewitalizację zabytków w gminie Jeziorany.

1994. 06. 03.

Czapki z głowy  
bo to będzie „pstryk”  
pogrzeboowy

W tym celu rewidujemy zdjęcia  
całej kapeli, i każdego z osobna  
do folderów, które ukaza się w prasie  
i na afiszu we Francji.

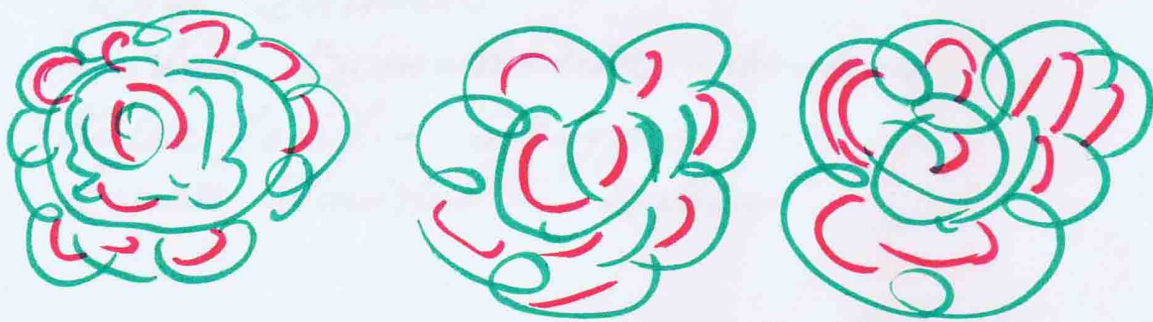
Wianki 94.



Wianki 94.

Wita wianki i rucania je  
do falujacej wody.

Wita wianki i rucania je do wody.



PASYM DNIA 25. 06. 1994r.

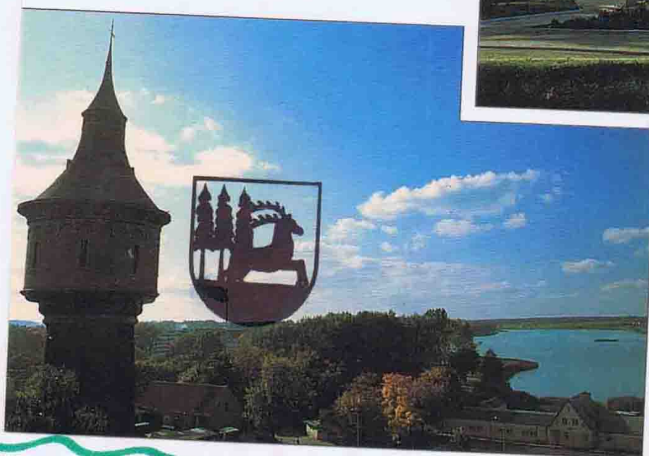
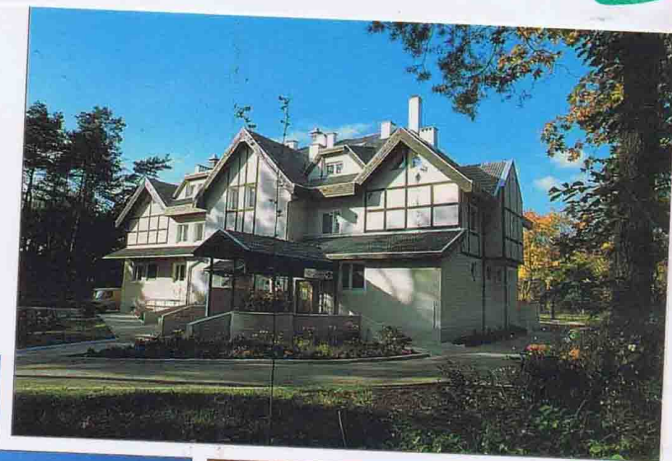
Występiłi:

Jaoliga Łgalek  
Zofia Dolunek  
Krysna Cicchanoska } Solistki  
Zdisław Bemankiewicz - akordeon  
Kalec Józef - Skrypcie  
Stanisław Łgalek - Bęben.

Występ Kapeli Ludowej „Lipa”

dla uczestników i wypoczywających  
gości w „Hotelu Leśna”  
w Szczytnie.

**HOTEL**  
**\*LEŚNA\***  
**SZCZYTNO**



Wystąpili:

Jadwiga Łzała

Zosia Zolunek

Zdzisław Boinankiewicz - akordeon

Kalec Józef - Skrypcie

Łzała Stanisław - Byben

DNIA 5.07.1994m.

17. 07 94r.

Iława

witania

Serolewnie



IŁAWA



KAPELE

LUADOWA

z Pasymia.

Wystąpili:

Machuga Lecek z solistki  
Bofja Zolunek  
Kryszka Ciechanowska  
Zolunow Bananowski - akordeon  
Kalec Joret - skypce

Bananowski  
Piotr - Bzben

06.08.1994w.

# Labawa . . . . .

1 jenne jeolen    Δ    ⬠    ○

i jenne ras    Δ    ⬠    ○

# Labawa . . . . .

Mo1 weseis    Δ    ⬠    ○

na ludowo    Δ    ⬠    ○

# Labawa . . . . .

z Kapela    Δ Δ    Δ Δ Δ Δ

Bylo fajnie i weseio, a muzyczna grupa  
i wyszly sie fajnie bawili.



Dnia 9.08.1994.

godzina 6<sup>30</sup>  
wyjazd na turne zbiórka przy GOK-u  
Kapeli "Lipa" przez Niemcy  
do Francji.

LS

w składzie:

1. ja Zdzisław Banaśkiewicz - MB
2. Józef Kater - MC
3. Bert Marlow - MJ
4. Cechanowska Krystyna - Or
5. Zofia Zolnicka - Druk
6. Lenek Gachuga - LG
7. -

Polpis puurstaar Baden Kreuze

J. R. -H Hans J. J.

B. Veltou

Geidma  
Tuch

J. J.

U. Duds

Fuchs

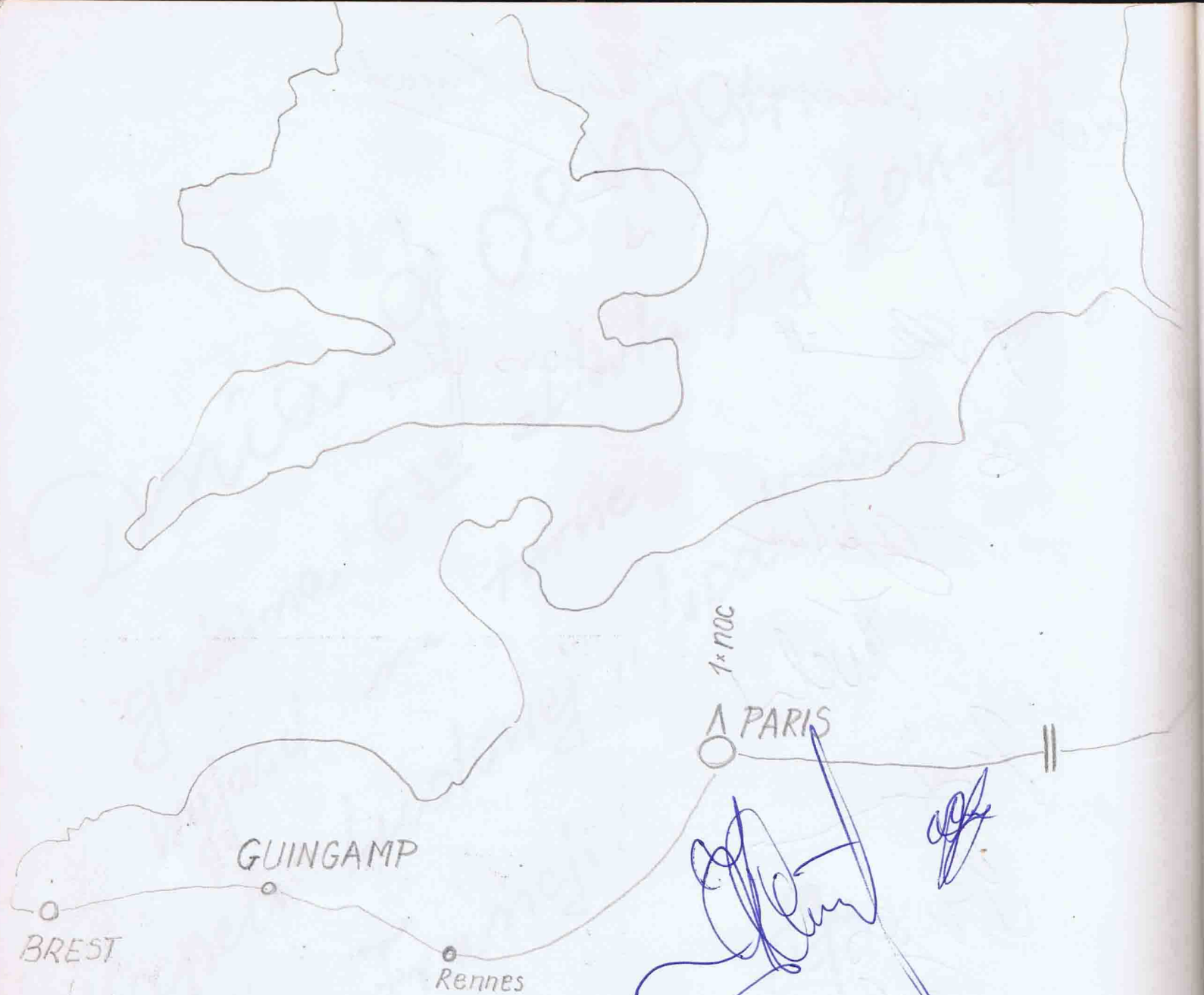
Martin Fuchs

Die kepeli hudevej i Pernam,  
kards udery vyster roterit mito  
vopninnu i odnot deve zue  
i bbbi, ce kards vrongto wch.

Foyi Pl.


11. 08. 94

Bad Kreuznach  
(Adrij)

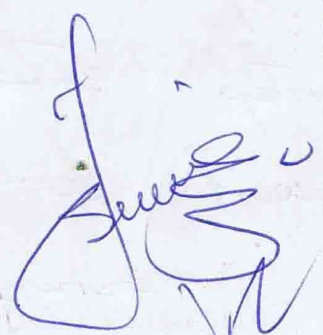


  
 Włodzisław  
 Sobrowan

Albany

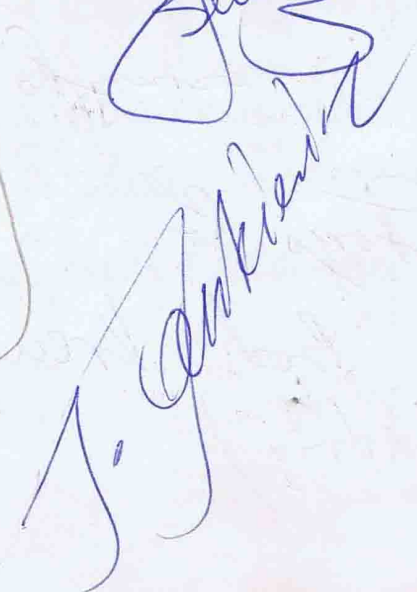
  
 Anna Siulek


Jerry Paterson



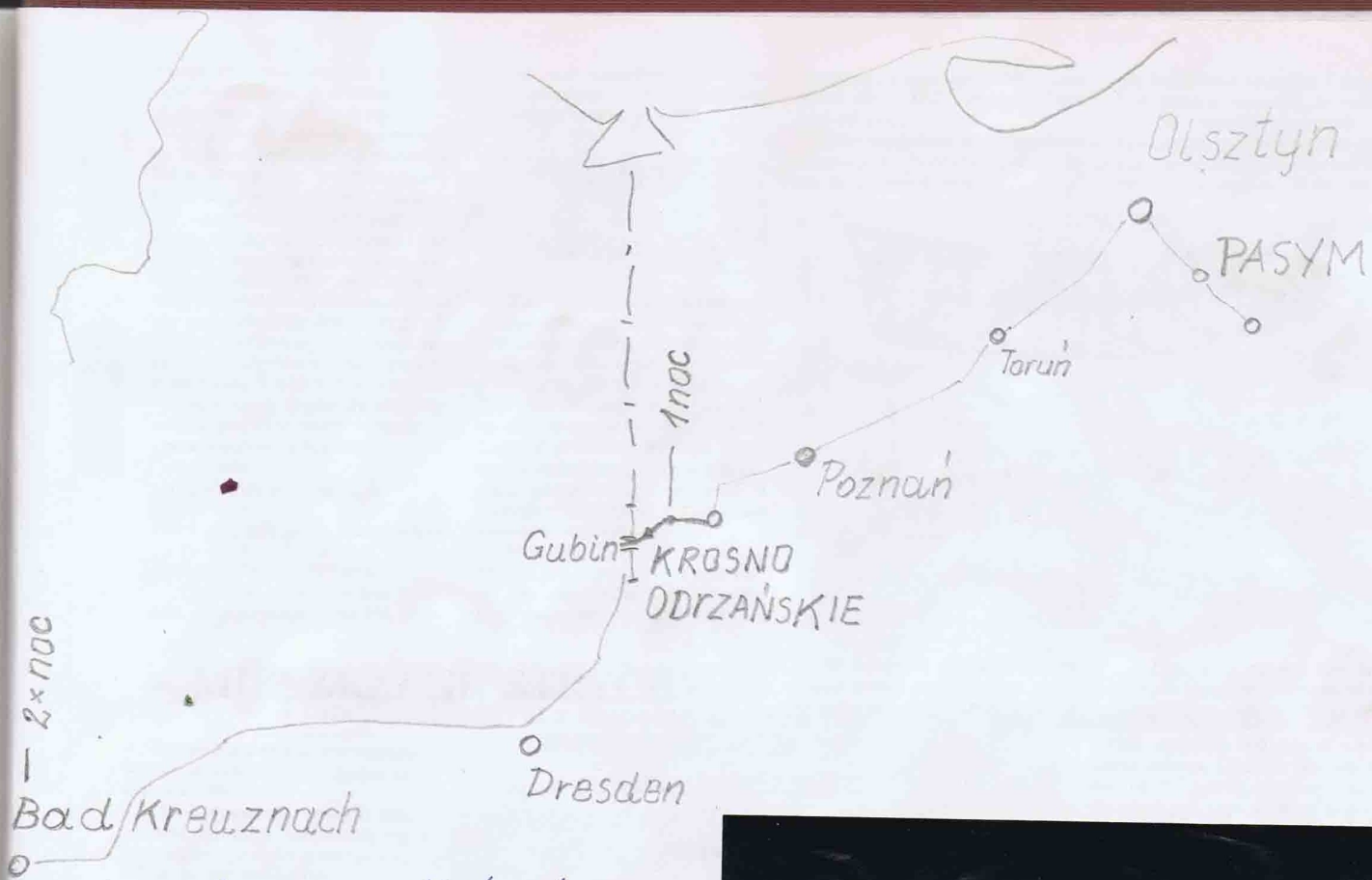
MARCELINA  
 COLO

Szerephowki  
 Paweł



Kierobca  






*Stanisław Leliński  
 Józef Oty  
 Józef Kreniwicki*

# FESTIVAL

de la

## DANSE BRETONNE

et de la Saint-Loup



Photo Kendalet'h

# GUINGAMP

du 14 au 21 août 1994

Le Télégramme

Brittany Ferries

Crédit Mutuel de Bretagne

ouest france

# TWÓRCZA WIZYTA



W ramach współpracy nawiązanej pomiędzy Związkiem Gmin Mazurskich "Jurand" a miastem Guingamp w dniach 9-23 sierpnia br. do północnej Francji wyjechał 44-osobowy zespół "Ziemia Juranda", w skład którego wchodziły: Zespół Pieśni i Tańca Jedwabno, Kapela "LIPA" z Pasymia, "DĄBROZIANIE" z Dąbrów oraz "KAPELA JĘDRKA" ze Szczytna.

Pobyt za granicą finansowali gospodarze, natomiast uczestnicy pokryli koszty przejazdu.

Swoją zagraniczną peregrynację rozpoczęli od wizyty w niemieckiej miejscowości Bad Kreuznach, również zaprzyjaźnionej ze Szczytnem. Oprócz zwiedzania okolic zespół miał możliwość wystąpić przed miejscową publicznością, która

przyjęła pokaz nader mile i serdecznie. Władze Bad Kreuznach dobrane zorganizowały pobyt naszych przedstawicieli, zabezpieczając noclegi i wyżywienie, co pozwoliło artystom poświęcić się wyłącznie przekazywaniu i odbieraniu wrażeń estetycznych.

(cd. str. 4)

(cd. ze str. 1)

Niemiecki "popas" w podróży umożliwił zespołowi składającemu się głównie z dzieci i młodzieży wypoczynek przed czekającymi ich występami we Francji.

W drodze do celu zespół jeden dzień poświęcił na zwiedzanie Pa-

zostali wpuszczeni z powodu braku krawatów.

Do Guingamp dojechali 14 sierpnia rano. Tygodniowy pobyt obejmował wielokrotne parady po mieście oraz koncerty na różnych estradach. "Ziemia Juranda" była pozakonkursową ozdobą XXXVIII Festiwalu Tańca Bretońskiego, w



ryża, a na szczycie wieży Eiffla odśpiewał "Hej, Mazury, jak wy cudne", czym wzbudził zainteresowanie rzeszy międzynarodowych turystów. Dorośli uczestnicy wyjazdu z przykrością zawiadomili redakcję, że na Placu Pigalle nie rosną kasztany (wbrew opinii agenta J-23), a najurokliwsze paryżanki nie mogą tam ("służbowo") spacerować. Do najpopularniejszego paryskiego kabaretu "Moulin Rouge" nie

którym brały udział folklorystyczne zespoły z całej Bretanii. Ciepłe przyjęcie w czasie ulicznych przemarszów (w regionalnych strojach, z muzyką i śpiewem) oraz owacje publiczności podczas koncertów pozostaną na długo w pamięci członków naszego zespołu.

Francuzi byli zachwyceni kolorystyką strojów i żywością muzyki o rytmach całkowicie odmiennych od stylu bretońskiego.



## REWIZYTA

Folklor bretoński mieszkańcy Szczytna, Myszyńca, Jedwabna, Olsztyńka i Olsztyna mieli okazję poznać w czasie koncertów, które odbyły się w ramach rewizyty zespołu z Guingamp.

Jego pobyt na ziemi mazurskiej sponsorował Związek Gmin Mazurskich "Jurand", a organizował Miejski Dom Kultury w Szczytnie.

Francuzi spędzili u nas 7 dni, które obfitowały w występy i zwiedzanie regionu. Obejrżeli m.in. Świętą Lipkę, Gierłoż, skansen w Olsztyńku oraz wszystkie

ransjerkę prowadził senator Ceberek we własnej osobie.

Odjeżdżając 1 września do Francji wyrazili chęć kontynuowania wymiany kulturalnej pomiędzy naszymi miastami.

Być może będzie ona poszerzona o nowe propozycje, które wypracowali w czasie spotkań burmistrz Paweł Bielinowicz i mer Guingamp Jean Pierre Elleine. Dotyczą one wymiennych wyjazdów np. emerytów, zorganizowanych grup turystycznych i innych.

Owoce efekty dotychczasowej współpracy mogą wpłynąć mobilizująco na reaktywowanie działalności regionalnych zepo-



atrakcje turystyczne Szczytna i okolic. Najbardziej podobał im się koncert w trakcie "Kurpiowskiego Miodobrania" w Myszyńcu, gdzie na wielotysięcznej widowni zasiadali ministrowie, a wstępna konfe-

ków folklorystycznych, którymi Szczytno kiedyś się szczyciło. Pierwsze kroki w tym kierunku podjął już zespół "Pofajdoki".

Halina Bielawska  
Tadeusz Grzeszczyk

# WIELKI KONKURS

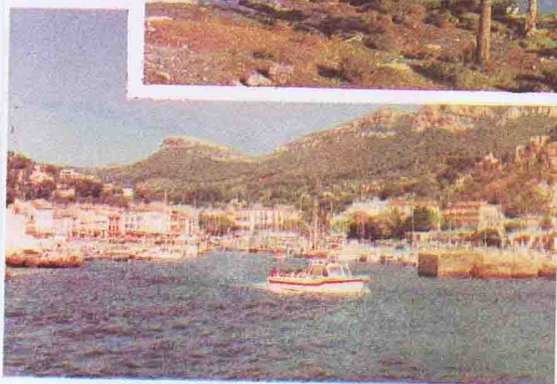
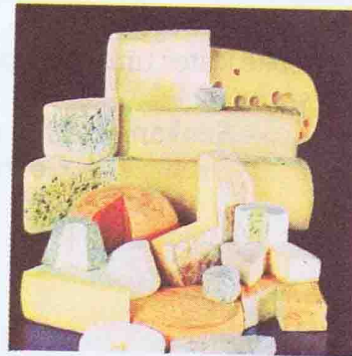
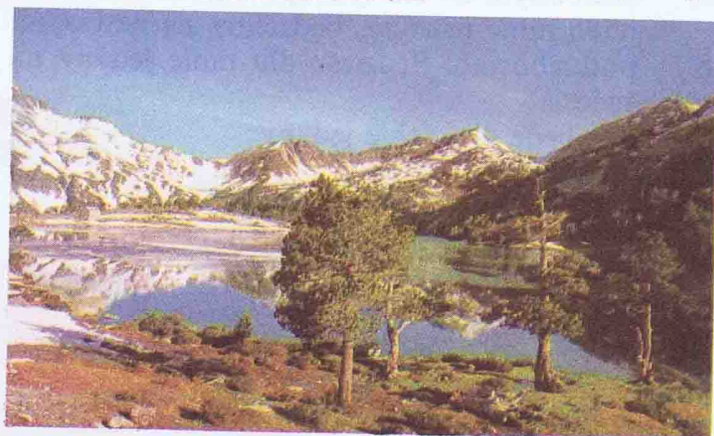


## o Francji

● Francja jest jednym z najpotężniejszych państw na świecie. Od zachodu o wybrzeża Francji rozbijają się fale Oceanu Atlantyckiego, a od południa fale Morza Śródziemnego. Ta część kraju nazywa się Lazurowym Wybrzeżem.



● Przez Francję rozciągają się dwa wielkie pasma górskie: Pireneje i Alpy z najwyższym szczytem w Europie – Mont Blanc (4807 m nad poziomem morza). Nazwa Mont Blanc znaczy: Biała Góra, ponieważ przez cały rok na jej szczycie leży śnieg. Krajobraz Francji jest bardzo różnorodny. Można tu zobaczyć wszystko: wysokie szczyty (np. w Alpach) i malownicze wzgórza (np. w Alzacji), skaliste wybrzeża (np. w Bretanii) i płaskie olbrzymie plaże, głębokie wąwozy (np. w Pirenejach) i zielone doliny. Takie zróżnicowane pod względem architektury, zabudowań, kultury, tradycji, kuchni, a nawet mowy, obszary kraju – nazywają się regionami.



● Do Francji warto pojechać nawet dla samego jedzenia. Jest tam ponad 400 gatunków sera. Gdyby przez cały rok codziennie jeść inny rodzaj sera, to i tak jeszcze by się wszystkich nie spróbowało. Sery je się przeważnie po obiedzie lub po kolacji, jakby na deser. Dorośli do każdego posiłku piją wino. W ciepłych, pełnych słońca regionach Francji dojrzewają winogrona, z których wytwarza się najlepsze na świecie wina. Francuzi słyną także ze wspaniałych i smacznych sosów dodawanych do sałat, warzyw i mięs.

Na zwycięzców konkursu czekają wspaniałe nagrody: aparaty fotograficzne, sportowy, które ufundowała Ambasada Francji w Warszawie.

## Majątek własny Kapeli:

1. Koniowska mocy eltron WM 100 Nr 2202  
w 1990r - 520 typ.  $\approx$  21 piórek
2. Mikrofony szt. 3 wartość 6 piórek + 2 darowane
3. Magnetofon szt. 1
4. Taśma magnetofonowa - kaseto szt. 1
5. Rytm 16 nr 3729 szt. 1 w.  $8 \times \frac{1}{2} l$

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
PHYSICS DEPARTMENT  
RESEARCH REPORT  
NO. 100

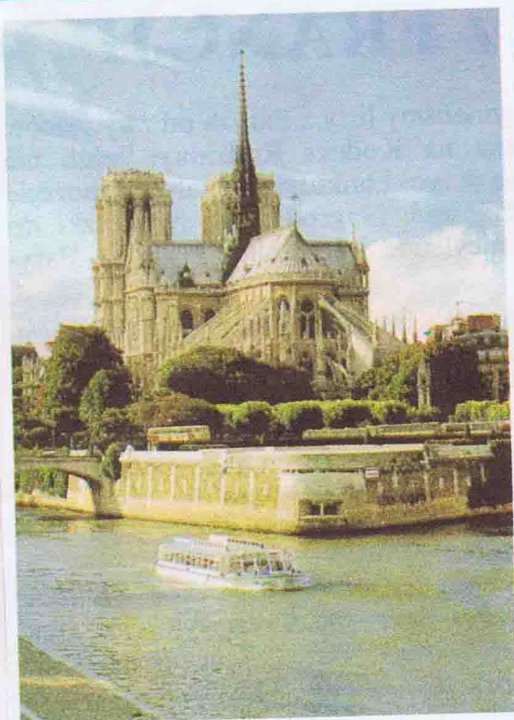
BY  
J. J. COOPER  
AND  
R. W. WOOD

DEPARTMENT OF PHYSICS  
UNIVERSITY OF CHICAGO  
CHICAGO, ILLINOIS

1954



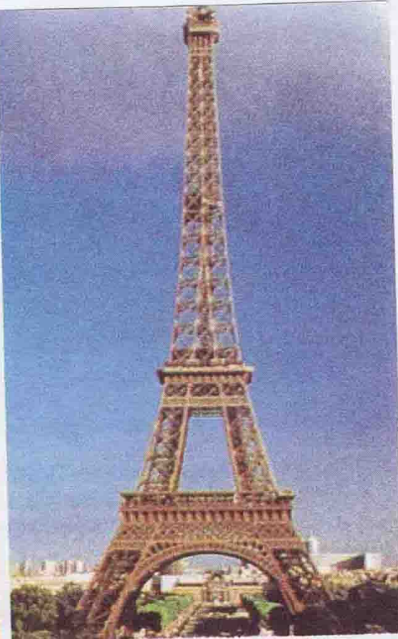
## Z NAGRODAMI



Katedra Notre Dame nad Sekwaną ▲



Białe kopuły bazyliki Sacré-Coeur ▲



▲ Wieża Eiffla.  
Z wysokości 267 m Paryż  
wygląda niesamowicie

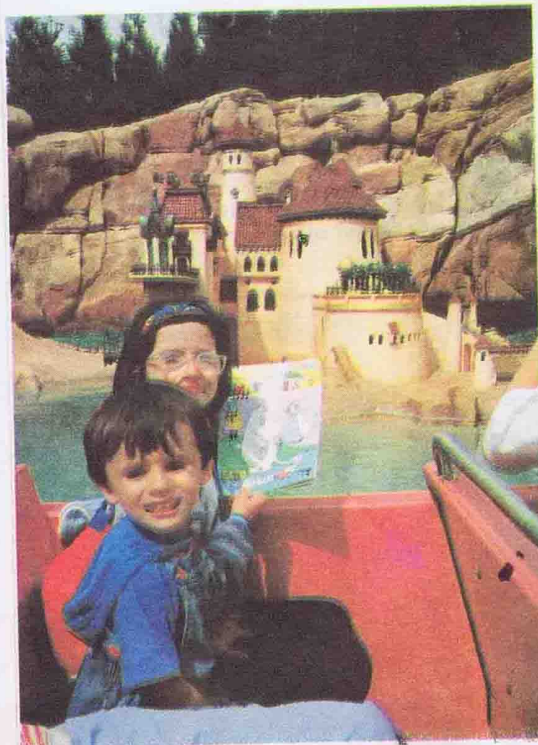
● **Stolicą Francji jest Paryż** – jedno z najważniejszych i najpiękniejszych miast świata. Mówi się, że Paryż jest stolicą wszystkich artystów i ludzi mody z całego świata. Przez Paryż przepływa rzeka Sekwana. Pływają po niej statki turystyczne, zwane przez Francuzów pieszczotliwie „muszkami”. Ale symbolem Paryża jest ogromna (300,5 m wysokości) metalowa wieża Eiffla, skonstruowana 105 lat temu, w 1889 roku. Z trzeciego poziomu tej wieży można oglądać wspaniałą panoramę stolicy i jej charakterystyczne budowle: Łuk Triumfalny, kościół Sacré-Coeur w starej dzielnicy Paryża – Montmartre – gdzie można spotkać artystów i malarzy z całego świata, Luwr, katedrę Notre Dame i uniwersytet Sorbonę.

● Dwa i pół roku temu pod Paryżem został otwarty ogromny, pierwszy w Europie Disneyland.



▲ W tej ogromnej filiżance nie ma kawy ani herbaty... – siedzi tam Kornelia Choroszy z tatą i bratem.

SERDECZNE POZDROWIENIA  
Z PARYŻA I BAJKOWEGO  
EURDISNEYLANDU  
PRZESYŁA KORNELIA CHOROSZY  
Z BRACISZKIEM I RODZICAMI



Łuk Triumfalny



na Ciąg dalszy w drugiej książce. mm

